Ն. 3690 1897 ՕԳՈՍՏՈՍ 29 ՇՈՒՄԱԿ 1315 ՐԼԳԻ ԻԻԼ ԱԽԸՐ 12 ՕՆ ԻՒԶԻԻՆՇԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱԿ

ՀԷՐՍԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱԿ

ԳԻՆԸ ՏԻՊԱՔԼՈՒԲ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	»

Մեկ թերթը 20 գրուշ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتياز: جيوانكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريده شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՊԱՔԼՈՒԲ

Մինչեւ, Զեռի վէ Յունի սուիքէ գր. 5
Ալանիկիւ սուիքէ 11է 10թ. կ. » 5
Մէկսաթը նոքիւյա սուրբ պէնալէր մէջեռնէն գապուլ օլունճագ վէ սերճ օլունմայան էվրագ իսաւ օլունմայճագ

Իսրէլեռնէյի Սթամպուլա Գազէթանը Ալի ճասաէթինէ նուսխէ 20 ճիվելէկեան մանգասընա սըր։ Գրեգիրի մէվսիմա հագդընա կազէթանըն սոնիպ վէ մեսելա

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— միւրատաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սէրկիս հուսուսընուսքի վազասլար հագդընա թագդիգ էֆրա իսէն մուսթէլիթ գոմիսիոն ազասը՝ Գէլկրասա խարիսիւ նէգարէթինա գաբ իգիմ իսուպ, մուզաքերաթա պուլընարագան սոնրա բարարթա վէ լայիհալարընը թանզիմ իթմիշլեր սիր։ Գէլկրասա Օսմանլը սէգիրի սախ թէպգիգաթ վէ թահգիգաթ հագդընասքի բարարթասընը Տէրսասէթէ կէսնէրմիշ սիր։

—

Բուսիանընի Թիֆլիս լիվասը գոմանասանը ժէնէրալ Սանփան Յավլիսեան Ֆիլմիշօֆ ալուֆր։ ազասա. 8սե չէհրը մէզքուրսե վէֆաթ իթմիշ սիր։ Մուրթէվֆաթ մուսթրիսի 1833 սէնէսինե սազմուշ վէ 17 եաշընա իքէն, «Զարօյէզ կինազայա» միլի սազքերի չավուշզընա թանի օլանմէշ սըր։ 1851սե Մասգուա սարիլիֆիհանընը կիրէրեգ 1856սա իլգը հուգուգասն սիրլամա ալարագ, Բէթէրպուրգ կրնասնիլ ալուշնա միլլաղիմ թանի օլանմէշ, վէ պասէհու էնտիւմէնը սանիչէ վէ երգանը հարպ սասիրէսնէ կիրմիշ, վէ մուսթարէրնէ մէմուրիթը մարասսէ իլե Գաֆգասիայա կէսնասրերմիշ սիր։

Գուսնասն 20 սէնէ եվվել միրիսիվալարա թէրթիր իսիլերեգ, 1887սե Թիֆլիս լիվասը գոմանասնալզընա թանի օլանմէշ սըր։

Մութէվէֆա՝ պիրինճի ռուպպասէն էկալը Գլան նշանընը համլ իսի։

—

Պերլինասէն սուրքի թարիխլէ չէքիլէն պիր թէլէգրաֆա կէսրէ, Ալէմանիա պաշ վէքիլի երբնա Հօֆնլոգենին սերիսէ մէնէրալ մէնէրալ՝ խարիսիւ նասզերիսրա, թանզիմ իթմիշ սիր։ Մուշէրէլէգ մէնէրալ՝ խարիսիւ նասզերիսրա մէնէրալ սէվգիսի սիր։

—

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ

ՄՈՒՀԱՐԷԳԵՍԻ

Հավատիսը

Ալասօնիսասա պուլընան Օսմանլը սաքերլերինէն պազարլը թէպսիլը հավա վէ սիր սեպեպլերլե օրալարան կիրմիշ օլմալարդը, սոյ վէ թազալարլարագի սաքերլերին մզգասրը եգրիմիշ օլասլըգնան, մահալը մեզգիրլը սե պուլընան թազալարլար մէվճուլարընը մազասրան 1000 նէֆէրե իգալազ մահալլանան իշար օլանմէշ, վէ օլ վէճհլե իգթիգասը սերասէսիք իհրա պուլանմէշ սըր։

—Եունան հիւքիւմէթինին՝ բեսիք սաքերլերինէն 10000 նէֆէրինի սալը վերսիկինի, վէ գալանարը սախ բէյասբէյ սալը վերմէգ իւզրե պուլանմազընը պեօյիւք սեվվելթլերե բեմէն պիլիրսիկի՝ Գուլենսանս Բոլնիէ կազէթասընա օգունմէշ սըր։

—Եունան հիւքիւմէթինին՝ թազմինաթը հարպիյէ իսթիգրազընա սարը եէնի պիր նօթա կէսնասրսիկի Աթինասան եվվելքի կիւնքի թարիխլէ իշար օլընէշօր։ Մեգքիւր իսթագրազընի թեէմինը թեէսիյէսի իշիւն, հիչ պիր իսթիգրազա գարշըլըգ օլմայրդ սշգասա պուլընան կէսմրիւք, սենիգ ֆենէրլերի, վէ դուրու իւզիւմ բեմի վարասաթընը թախսիս իսեճեկինի Եունան հիւքիւմէթի պիսիրասիկի կիպի, պու վարասաթան սուրէթը թէքթիչի հագդընասա սարը սախ պազը թեքիլիֆասա պուլընմէշ սըր։

—Եունանիստան խարիճիյէ նազրը սազգէգ Մ. Սգուզէրին զիվճէսի՝ Մարսիլասա միլթեմեճքին սգրազասընա միւրաճասթը, մուհրեպ մեյասնընա թեւեք օլան սաքերին սուլ վէ եէթիմլերի իշիւն իսնէ թօրլանմասընը բեճա իթմիշ, վէ պու բեճասը իւզերինէ 300,000 սրասխմի հեմ իսիլերեք մումթիլեյ-հայէ կեօնասերիլմիշ սիր։

—Աւեմանիա իլե Ինգիլթերանը՝ սուլհ մեսելեսինասե արալարընը պուլմագ իւզրե Աւսթրիանրն պազը Թեշեգգիւսաթա պալընարգր իշիսիլմիշ սիր։ Գոնթ Կոլուխովսքի պուսմագաս իշիւն պիր լայիհա թանզիմ իսերեք, սիկեր սեվվելթլերե թեպլիգ իթմեք իւզրե իսմիշ։

—Թազմինաթը հարպիյէ գարշըլըգ օլարագ Եունան հիւքիւմէթի թարաֆընան կեօսթերիլեն վարիսաթը մեճմուա 10,240,000 սրասխմի օլարզը Բարիզասէն իշար օլընըյօր։

—Եունան թազմինաթը հարպիյէսինին Ինգիլթերա հիւքիւմէթի թարաֆընան վերիլեճեկինե սահիր էվրօրա մարթասլարը թարաֆընան վազու պուլան նեշրիյաթին հենուզ նազմանայ օլասազը՝ Լոնդրանը մեհաֆիլը բօլիթիգեյսիսինե սեօյլենմեք իսմիշ։

—Եունան մուսթաֆիզ սաքերինին եվվելթինե կեօնասերիլմելերի՝ Գօրասա միւսլեհա միւզաքերաթընը նեթիյճելենմեք իւզրե օլասազը վէ թազմինաթը հարպիյէ իսթիգրազը իշերինին խիթամ երասիկինե պիր սելիլ սասա օլանմէշ սըր։ Գոպինեթօնը էֆքեասրընը եայասզա վարարա օլան կազեթալար՝ խիթգրազ հագդընա եասսեն էթիլսի հասրլ օլասազընը պեյան եյլեմիշլեր սիր։

—Լոնդրասա վէ Մանչեսթրասա մուգիմ Եունան թեպասը՝ Եունանը Աթինա մասլահաթկիւզրը Մ. Մեթաքսա կեօնասերասիքլերի պիր չօգ իմզայը հավի խուսուսի մահզերլերասե, թազմինաթը հարպիյէ վէճունանը սանիլերինե վերիլեճեք թեեմինաթ մեսելելերինասե սեվլեթլերի մեհմեդլերինասե սեվլեթլերի մեհմեդ իթմեք լազըմ կելմիկի, վէ սաքի թազսիրասե էվրասընը Եունանան ֆեվգալասե սարը սեվլեթլերինասե սեվլեթ

ՄՕՆՕՄԷԹԱԼԻԶՄ-ՊԻՄԷԹԱԼԻԶՄ ԱԼԹՈՒՆ-ԿԻԼՄԻՐԻԾ

Մոնոմէթալիզմ՝ Բուլ լիսանքնաան ալենմա պիր լոգը միւրեքքեպ օլուպ, սիքքեի վահիաէ մանեսընաա աբը։ Պիմէթալիզմ իսե՝ Լաթին լիսանքին «պիս» սասթրնաան վէ Բուլ լիսանքին մէթալիզմ լոգիզնաան միւրեքքեպ օլուպ, իքի նեվ սիքքէ մանեսընը անաբրը։ Մոնոմէթալիզմ՝ եալնըզ ալթունին սիքքէ իթիպար օլունմասը, վէ պիմէթալիզմ՝ հեմ ալթուն վէ հեմ կիւմիւշտեն սարպ օլունմշլ օլանլարին օ իթիպարա գապալ իսթիմէսինի իչմեպ իթաբերը ուսուլը ֆիքրիյէ սիր։

Մոնոմէթալիզմ թարաֆտարը՝ բիյացասա պուլունան սիքքելերուն ալթուն իլէ կիւմիւշ ֆիրը իթիպարինի արասընա ճահ, եանի ֆարգ գուհուր իտերեք, պու ֆարգ գեման ու անվալե կեօրե, արթըպ եախսա պալուպ թիւճմար իլե տեվլեթլեր խազինելերի զարարա ուզրասդուրընաան, սիքքէի միւթապերե, եանի թիճարեթ մանամելելերինաա վէ ալել ուսման ալելվերիչ մանամելթիքնաա եասա եալնըզ ալթուն սիքքելերին գապալ օլունըպ, վէ պինանելելյէ, նիքէլ վէ պագըր սիքքելերին բոյնի իւզրե, թիւճմար վէ սարբե թարաֆլարընաան գապալ օլունմասա՝ իսթիյարա պրոգրամմընա լիւգում կեօթերիյօրլար։

Պիմէթալիզմ թարաֆտարը իսե՝ ալթուն վէ կիւմիւշ սիքքէ արասընաա զուհուր իսէն ֆարգը պիր նարխ ալթնա ալենարագ, իքիսինին ատ թիճարեթ մանամելելերինաա վէ սարբեաե եասա վէ սիքքէի միւթապերե մեսապելինաա գապալ ալենաք գալարագ վէ սարբ ֆարելեր կեօրիյօրլար։

Երբիրիւք սիմ մեճիրիյէյե 19 զրչ. սապ ագչե ֆի գանալարագ, պիմէթալիզմ ուսուլի ճարի աբը։

Կիւմիւշին գրյամեթի կիթաբքճե ազամագա օլաուզնաան, պիմէթալիզմ ուսուլինին սեվամը չիպհելի սալելյօր։ 1850 սենենինեն 1874 սենենինե գասարը կիւմիւշին 8 արհեմը՝ ինկիլթերասա 59½ բենս թալարը իքեն, եավաշ եավաշ 39 վէ սիրեն ատ 24½ բենսե գասարը արիշմիշ աբը։

Հալ պու ֆի, ալթուն ճեվհերինին սասխի գրյամեթին մանհաֆզա իսեպելիճեկի՝ պիր զամանան պերու թերեասիսի մանիպ օլմազա պաշլամալ աբը։

Միւճեմեսեսի Ամերիգա զարպխանե միւսրիի Մ. Բերթօնին նեշր իթիսիկի լյսիհասա վերսիկի մանիւմասա կեօրե, 1896 սենենինեա Ամերիգա, Ասթրալիա, Ավրիգա, Մեքսիկա, Գանասա, Բուսիա վէ Հինդիստանասա 180,885,000 աղալը ալթուն իխրաճ օլունմշլ իքեն, պու սենե 219 միլեօն, վէ 1899 սենենինեա 300 միլեօն աղալրագ ալթուն չրգասրելմշլ օլանճագը թանմին օլունըյօր։

Պու թանմինլերե, են գիյասա իհթիմալ վերեն շեյ՝ Գանասա իլե Ամասգ գրթալարընաա քեշֆ օլունան վէ իմալի օ գասարը կիւճ օլմայան ճեվկերը թարագալարընաա եալնըզ 3 ալ գարքընաա պեօյիւք գրսմը ալեթ վէ եաեվաթաշ վէ մասենճիլիքքեն պիխապեր պալագճը, կեմիճի, եանաք վէ սմելե թարաֆլարընաան 6 միլեօն աղալրագ ալթուն մասենի իխրաճ օլունմասը մասատեսի աբը։ Ամելեսեն պիրի՝ պու 3 ալ գարքընաա խրամեթ իւճրեթի օլարագ քեշանանե վերիլեն ալթուն բարչալարընը՝ ուզուն բաղալալարագ կերիչմեգիդիկին Սան-Ֆրանչեսգոսա 85,000 աղալր, եանի 21,250 լիրա մուգապելինաե սաթմշլ աբը։

Ճեվկերը թարագալարընեն քեշֆ օլունաբաղը Գանասյդ ճիվարընաա օլասմ օլասըյա՝ պիրեր լոգանթասմշլ օլան գասընարընը չեհրի 100 լիրա գազանարգալարը խապեր վերիլիյօր։ Շեօյլե քի, օ ճիվարաա գասապա վէ քեօյ վէ վեսիրը նագլիյե օլմասրագնաան, մեգքիւր լոգանթարաա պիր եգմեգ 12 գրչ.ա, պիր բարչա ժանպան 50 գրչ.ա վէ 12 եասմարթա 75 գրչ.ա գասար սաթըլըյօր իսիչ։ Ամելենին հեր պիրի եօյլեն վէ ագչամ թասմարը իչին 10-15 աղալր սարֆ իսթյօրլար իսիչ։ Միւճթեմեսեսի Ամերիգա հիւքիւմեթի՝ օ թարաֆլարա աղրու եալար աչարագ, պարագալար ինչ իթմեգ վէ ժանասարմա վէ բօլու պուլունարմագ իչին ալթուն ճեվկերինաեն 100-ե 10 նիսպեթինաե պիր բեամ ալմագա գարար վերմիչ աբը։

ԵՈՒՆԱՆ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Աթինասա Թան գազեթասընա պերվիճը աթի իչար օլունըյօր։

Եունան պահրիյե զապբթանընաան կրիվասը պահրիյե նազրը ասպագ Լէվիտիսե պիր թագամ վուսասդեանը ելպեթթե թելեկրաֆլար սիզե խապեր վերմիչ աբը։ Պու վագտա՝ սուլհը իսասեսին միլեթագդագ Մեճլիսը մեպուսանաա վուգուս կելեճեգ արպեսալարը մուգասաեմեսի սիմեգ աբը։ Մ. Կրիվաս եունան զարպ Քիլօզ երգասանը հարպ բեսի իսի։ Մ. Լէվիտիս՝ քենանի եմրերինի սիյնեմեյրպ պաշգա թարաֆա միւրաճասթ իթաթիկինեն սոյալ Կրիվասը մեմուրիյեթինեն ալ իթմիչ իսի։ Մ. Կրիվաս մեպուսանաան սասխի օլուպ իչին պու սրֆարթա կելճեն սալլ կուսի Մ. Լէվիտասեն քենանինին սեպեպը ալլինի սորմաչ աբը։ Մ. Լէվիտիս՝ պու մասատ իսասեյե սիա պիր չեյ օլագընաան, քենանինե իյզահաթ վերմեկե մեճալուր օլմասրագնաա պիր քիմսեյին իգամեթկեսին պեյան իթմիչ, վե պունդան իւգերինե Մ. Կրիվաս՝ մանամիլեյհե պիր թագամ վուսրմագ կեպի պիր հարեքեթթը պիեսեպանեյե միւրաճասաթ եյլեմիչ սիր։ Մ. Լէվիտիս եսասեն սուելլյօնդան ալեյհինաե օլարագ իչիւն, սիկերինի սուելլյասասվեթ իթմեյեճեկիչիպհեսիքսիր։

Մ. Կրիվաս իչի պրագմագ իսթեմեյերեք, պագը եվրագա իսթինասեն Մ. Լէվիտիսին եարարագլարագնա վե եմր իթանիկի հալե իհմալ իթմեսինե մեպնի Բրեվեգանը թարա թաւթալամասը իչիւն սահա պեօյիւք պիր սմիրե միւրաճասաթ իթանիկինի պիլիրմիչ սիր։

Մ. Կրիվաս՝ Մ. Լէվիտիսին՝ քենանինի մեսալիյեթինի հանֆիզեթմեգ վե վագիեեերինի իյիա իտեեերի իհմամիթմեգ իչիւն ազլ իթանիկինի ըսարեն պեյան իթմիչ սիր։ Պիւթիւն եֆքեարը ալմասմիյե վե կագեթալար Կրիվասը թայիպ իթմիչ, վե Մ. Լէվիտիս ատ պալնդան գանասաթ իտերեք ասելյօյա լիւգսամ կեօրմեմիչսիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԳԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Էվվելքի չարշենպիհ կիւնիւ Ալեմանիանան Հօմպուրկ շեհրինաե իճրա օլրան ասքերի մանօվրալարընաա Ալեմանիա իմբերաթօր վե իմբերաթօրիցասը իւե Իթալիա գրալ վե գրալիցասը, Հէս կրանանիւէսթ, Բուս սիւվարիսինին միւֆեթթիչը ասմասմիսի կրանանիւգ Նիգօլա Նիգոլյեվիչ, վե Բուս օրասասընը երգեանը հարպեյեի ասմամիյեսի բեիսի ժեներալ Օպրուչեֆ հազրը պալանմշլալար աբը։

Իթալիա գրալը Ումպերթօ՝ Հէս կրանասագասընա, վե Պավերանը Նանպը հիւքիւմեթի օլան բրենս Լաբիթալյան մախասասը բրենս Լաբիյե Ասոնիանա նիշանընեն պիրեր գրթասընը իթա եյլեմիչ սիր։

Բուսիա իմբերաթօր վե իմբերաթօրիցասը՝ եվվելքի կիւն Լէհիսթանը Պիելոսթոգ չեհրինաե ասքերե բեսմը կեչիա իհրա իթարիսքաեն ասնրա, մանօվրալարասա սա հազրը պալանմշլալը աբը։ Օ կիւնիւ եօյլենեն ասնրա միւշարեյեհյհմա՝ եհալի թարաֆընաան ալագեյլանմագասա օլաբգալարը հալաե Պիելոպիսե հարեքեթ իթմիչեր սիր։

Զար իբինին Նիգօլա՝ Վիլնա սասիրեի ասքերիյեսի պալ գօմանանը ժեներալ Թրոճքիյի քենանիյե եասվերը հարպ նասպ իթմիչ սիր։

Ճարան օրասասը երգեանը հարպիյեի ասմամիյեսի բեիսը սանիսի ժեներալ գանթ Գալագանի Սարագա՝ ալթիր. օգոստ. 14-ե Բուսիանին Շապարովգա չեհրինե միւվասեսեթ իթմիչ սիր։ Պու չեհր՝ Սիպերիանին Ամուր եյալեթինաե Ամուր նեհրի իւղերինաե վե Զինին Մանչուրի եյալեթինին ջամալ չարգի հասասասընաա պալանմագաա սրգեանը պեյան իթմիչ, վե պունդան իւգերինե Մ. Կրիվա՝ մասիմիսեյհե պիր թագամ վուսրմագ կեպի պիր հարեքեթը պիեսեպանեյե միւրաճասաթ եյլեմիչ սիր։ Մ. Լէվիտիս եսասեն սուելլյօնդան ալեյհինաե օլարագ իչիւն, սիկերինի սուելլյասասվեթ իթմեյեճեկիչիպհեսիքսիր։

Մ. Կրիվա իչի պրագմագ իսթեմեյերեք, պագը եվրագա իսթինասեն Մ. Լէվիտիսին եարարագլարագնա վե եմր իթանիկի հալե իհմալ իթմեսինե մեպնի Բրեվեգանը թարա թաւթալամասը իչիւն սահա պեօյիւք պիր սմիրե միւրաճասաթ իթանիկինի պիլիրմիչ սիր։

Մ. Կրիվա՝ Մ. Լէվիտիսին՝ քենանինի մեսալիյեթինի հանֆիզեթմեգ վե վագիեեերինի իյիա իտեեերի իհմամիթմեգ իչիւն ազլ իթանիկինի ըսարեն պեյան իթմիչ սիր։ Պիւթիւն եֆքեարը ասմասմիյե վե կագեթալար Կրիվասը թայիպ իթմիչ, վե Մ. Լէվիտիս ատ պալնդան գանասաթ իտերեք ասելյօյա լիւգսամ կեօրմեմիչսիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԳԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Էվվելքի չարշենպիհ կիւնիւ Ալեմանիանան Հօմպուրկ շեհրինաե իճրա օլրան ասքերի մանօվրալարընաա Ալեմանիա իմբերաթօր վե իմբերաթօրիցասը իւե Իթալիա գրալ վե գրալիցասը, Հէս կրանանիւէսթ, Բուս սիւվարիսինին միւֆեթթիչը ասմասմիսի կրանանիւգ Նիգօլա Նիգոլյեվիչ, վե Բուս օրասասընը երգեանը հարպեյեի ասմամիյեսի բեիսի ժեներալ Օպրուչեֆ հազրը պալանմշլալար աբը։

Իթալիա գրալը Ումպերթօ՝ Հէս կրանասագասընա, վե Պավերանը Նանպը հիւքիւմեթի օլան բրենս Լաբիթալյան մախասասը բրենս Լաբիյե Ասոնիանա նիշանընեն պիրեր գրթասընը իթա եյլեմիչ սիր։

Բուսիա իմբերաթօր վե իմբերաթօրիցասը՝ եվվելքի կիւն Լէհիսթանը Պիելոսթոգ չեհրինաե ասքերե բեսմը կեչիա իհրա իթարիսքաեն ասնրա, մանօվրալարասա սա հազրը պալանմշլալը աբը։ Օ կիւնիւ եօյլենեն ասնրա միւշարեյեհյհմա՝ եհալի թարաֆընաան ալագեյլանմագասա օլաբգալարը հալաե Պիելոպիսե հարեքեթ իթմիչեր սիր։

Զար իբինին Նիգօլա՝ Վիլնա սասիրեի ասքերիյեսի պալ գօմանանը ժեներալ Թրոճքիյի քենանիյե եասվերը հարպ նասպ իթմիչ սիր։

Ճարան օրասասը երգեանը հարպիյեի ասմամիյեսի բեիսը սանիսի ժեներալ գանթ Գալագանի Սարագա՝ ալթիր. օգոստ. 14-ե Բուսիանին Շապարովգա չեհրինե միւվասեսեթ իթմիչ սիր։ Պու չեհր՝ Սիպերիանին Ամուր եյալեթինաե Ամուր նեհրի իւղերինաե վե Զինին Մանչուրի եյալեթինին ջամալ չարգի հասասասընաա պալանմագաա

ԵՈՒՆԱՆ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Աթինասա Թան գազեթասընա պերվիճը աթի իչար օլունըյօր։

Եունան պահրիյե զապբթանընաան կրիվասը պահրիյե նազրը ասպագ Լէվիտիսե պիր թագամ վուսասդեանը ելպեթթե թելեկրաֆլար սիզե խապեր վերմիչ աբը։ Պու վագտա՝ սուլհը իսասեսին միլեթագդագ Մեճլիսը մեպուսանաա վուգուս կելեճեգ արպեսալարը մուգասաեմեսի սիմեգ աբը։ Մ. Կրիվաս եունան զարպ Քիլօզ երգասանը հարպ բեսի իսի։ Մ. Լէվիտիս՝ քենանի եմրերինի սիյնեմեյրպ պաշգա թարաֆա միւրաճասաթ իթաթիկինեն սոյալ Կրիվասը մեմուրիյեթինեն ալ իթմիչ իսի։ Մ. Կրիվաս մեպուսանաան սասխի օլուպ իչիւն պու սրֆարթա կելճեն սալլ կուսի Մ. Լէվիտասեն քենանինին սեպեպը ալլինի սորմաչ աբը։ Մ. Լէվիտիս՝ պու մասատ իսասեյե սիա պիր չեյ օլագընաան, քենանինե իյզահաթ վերմեկե մեճալուր օլմասրագնաա պիր քիմսեյին իգամեթկեսին պեյան իթմիչ, վե պունդան իւգերինե Մ. Կրիվա՝ մասիմիսեյհե պիր թագամ վուսրմագ կեպի պիր հարեքեթը պիեսեպանեյե միւրաճասաթ եյլեմիչ սիր։ Մ. Լէվիտիս եսասեն սուելլյօնդան ալեյհինաե օլարագ իչիւն, սիկերինի սուելլյասասվեթ իթմեյեճեկիչիպհեսիքսիր։

Մ. Կրիվա իչի պրագմագ իսթեմեյերեք, պագը եվրագա իսթինասեն Մ. Լէվիտիսին եարարագլարագնա վե եմր իթանիկի հալե իհմալ իթմեսինե մեպնի Բրեվեգանը թարա թաւթալամասը իչիւն սահա պեօյիւք պիր սմիրե միւրաճասաթ իթանիկինի պիլիրմիչ սիր։

Մ. Կրիվա՝ Մ. Լէվիտիսին՝ քենանինի մեսալիյեթինի հանֆիզեթմեգ վե վագիեեերինի իյիա իտեեերի իհմամիթմեգ իչիւն ազլ իթանիկինի ըսարեն պեյան իթմիչ սիր։ Պիւթիւն եֆքեարը ասմասմիյե վե կագեթալար Կրիվասը թայիպ իթմիչ, վե Մ. Լէվիտիս ատ պալնդան գանասաթ իտերեք ասելյօյա լիւգսամ կեօրմեմիչսիր։

Ճարան օրասասը երգեանը հարպիյեի ասմամիյեսի բեիսը սանիսի ժեներալ գանթ Գալագանի Սարագա՝ ալթիր. օգոստ. 14-ե Բուսիանին Շապարովգա չեհրինե միւվասեսեթ իթմիչ սիր։ Պու չեհր՝ Սիպերիանին Ամուր եյալեթինաե Ամուր նեհրի իւղերինաե վե Զինին Մանչուրի եյալեթինին ջամալ չարգի հասասասընաա պալանմագաա

ԹԷՎՖԻՔԻՀԱԹ

Տուսյանը Ումամիյեի Օսմանիյե մեճիտը իտարեսի քեսթիպ վե թերճեմանը սասա. Եսասա պեյ եֆ. հարպեթլերի իւե իտարեի մեգքիւրե մեմուրիյն ջիւպեսի միւսիրը սասա. Մարարը Միշել եֆ. հարբեթլերինե թերճիրեն ուլեա ազբքը եվվելի,

Երգագը սաքերիյե միւթեհհիւլերինեն սասա. Իսմայիլ եֆ.յե թերճիրեն ուլեա ազբքը սանիսի,

Խազինեի ճելիլե թահրիր վե վեկի իտարեի ասմամիյեսի խիւլքասընաան իպգ. Խալեա պեյե թերճիրեն սանիյե ազբքը միւթեմայիզի, վե Պիպլոս Բեյի միւսիրի ըրի. Շիւքրի պեյե սալեսե,

Սերքեճեի ջեմիեսքիը ազասիսընքա մեմուր բալիս սեր գօմանելերինեն իպգ. Մուսթաֆա Ասըմ եֆ.յե թերճիրեն սանիյե ազբքը միւթեմայիզի, վե իւշիւնեի ազբքի գօմանելերինեն ֆիւթուվ. Ասասթոյ եֆ.յե բապա բիւթպելերի թեվճիհ պույրուլմուշ աբը։

***

Եավերանը հարբեթը Շեհրիյարեսեն վե երքանը հարպիյե միրալայլարընաան սասա. Ֆերիա պեյլե. ժայեթը Սեհրյե թիւճենկի պելիւկինե մեհասպ սիլահանի Հիւմայսասա միւսթահեմ պինպաշը իպգ. Իսմայիլ վե երզգալը Օսման վե միւլպիմ Իսմիր վե միւլպիմ Մեհմեթ եֆ.յերե միւպիմ Բամազան ազանը ժաշ վե թայինլերի՝ հալ վազաբնաա վերիլեք իւշրե բիւթպելերի պիր սերեճե թերճի պույրուլմուշ աբը։

***

ՆԻՇԱՆ

Գասսվա վիլայեթի սեֆթերասրը սասա. Թեվֆիգ եֆ. հարբեթլերինե՝ 2-ճը Օսման,

Մութասարրֆը Տրեբիյե միւսիր մասավենելերինաեն սասա. Ագաբլ Ղանի պեյե թեպտիլե 2-ճը, վե Սասրեթուզմա եվրագ սասրը միւմեյյիզը սալեսի իպգ. Բեքիր պեյե՝ Յիլանճի Մեճբաբ,

Ալեմանիա միւթեպերասրը թիւճարընաան Մ. Զասասթենկելե 2-ճը Օսման,

Տրեբիյե նեզարեթը ճելիլեսի մեգքուպը գալեմի խուլքասընաան Մուսթեֆասեն պեյե 3-ճը Օսման, վե խուլքասը մասամելյնիսանե Մեհմեթ Ֆասա, վե մեգքուպի Սասրեթուզմա գալեմի խուլքասընաան Հասան, վե Պազը Ալի եվրագ սասրը խուլքասընաան Մեմուսն պեյլերե Գբներ Մեհրաբ,

Մագամը Սասրեթուզմա եասվերերինեն գայասագամ իպգ. Նեշեմ պեյե թեպտիլե 3-ճը Սասրեթ, վե պունդաշը ըրեք. Սաբա եֆ.ելե պունդաշը խալա պեյե 3-ճը, վե գալասրը քալամալ. Եագաղ վե մրլագիմ Մուսթասրը եֆ.ելերե Գբներ Մեհրաբ,

---

)(218)(

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ

ՄԻԻԹԷՐՅԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՊ

—Բէք ալէ անլայրուս, ֆիլվաղը մեսելեներն ալթընաա պիր ֆելաքէթ վարլաքին պու ֆելաքէթին էսնիւնիւ ալմադ պէնանէնիզ իմքանսրզ կեօրիւնիյօր... Նէ Մ. Լաժիէ պէնի թանդր, նէ ատ պէն քէնարինի. չու հալաե սիզի վէսիլե իթմեքտիզին նէ՝ սուրթալե սուելլո թալեպինաե պուլունպիլիրսի.

—Վէսիլե լաֆզը քաֆի սիր. վէսիլե սիմեգ խայալի պիր սեպեպ սիմեգ սիր. Մ. Լաժիէ իւե պիր վէսիլե պուլուպ սա միւնգասա զուհուրինե մեյասա մեյասա բեգ զո՞ր պիր չեյ մի սիր. Պուլունճագ վէսիլե նէ գասար եհեմմիյեթսիզ օլա օ գասար իսապեթ օլուր.

Հէքթօր պիր միւասեթսիզ միւշինարեքտեն սանրա,

—Ֆիլհաղիգա օլմադ պիր չեյ սեյիլ սամա, օ վէսիլեյի պուլամայրուս.

—Արիգ ու սամիգ միւշինարիյի հալաե պուլունպիլիր. Գելքի սե թեասիֆեն պիր վէսիլե զուհուր իսէր. սեն պեյի իթմեքսիզին Մ. Լաժիէյի թասդիպե պաշլա. էլպեթթե եր կա կեմ կինարան պերիրսեե պիր ֆիրսաթ սեյլեր. Ահելե իսեճեք իլ հագ.

—Աֆվ իսերսինիզ, Բարիզը սասաեթիմիզե սեասը միամանեթ չեքմեքտե օլան օ շախասան պիր սն եվվել զուրասելամալրրմ. Ներընաան իթիպարեն թերթիպրեն վեհհ իւզրե սասվրանմագա պալարրմ, կեօկեսի կիպի սրսը սրա կեզերիմ, անճագ պիր միւզքիրթ վար. Մ. Լաժիէյի հիլ կեօրմեմիչիմ. Թանդրասրզմ սասմը նա՞սրլ կեօզլեյեպիլիրսի.

—Մ. Լաժիէ զաթի, եասեր, վե սաքեր թավրը կիւզել պիր սելիգանը սրը.

Ամբեքասա սագազնաա 40 նիւմերասա սաքն սիր. պիր քիմսեյին իգամեթկասը պելիի ալարը հալաե, երմի սեսթ սասթ զարքընաա սիւշինիւ. կեօրմեք վե թանրմագ բեք գալայ չեյ սիր.—սեսի.

Մարսել Լաժիէ պիր գաչ կիւնանե պերու կրանա Օթելանե չեզմրզ, մավագզասթեն Ամբեքասա սագազնաա պիր սարեթ իսթիճար իթմիչ իսի.

Պիրազ եվվել պիրազ սանրա, Լազարին իւե եվլենեճելինե գանասթը թամմե հասալ իթմիչ օլարագը ճրհեթլե, գաթի սուրեթաե պիր իգամեթկասա թեասրեք իթմեքլիլի թերվեճ իթմեմեքտե իսի.

Լազարին՝ Հէքթօր Պեկուրան հեր հալաե սուելլասան ֆերազեթ իթմեյեճելինի սանրագը օլասուղնաան.—Վար սիլեսիլին կիպի հարեքեթ էթ. լաքին սիզգաթ էթքի, պիր ֆելաքէթ սուղրամայրրն. Լաքին հազրմասա պիր քիմսեյին զերրե գասար չիւպհելե զանիպ օլամասը իչիւն սենանե պիր եմրն թալեպ իսերիմ.

—Նէ՞ եմրին.

—Իսալճելին սուելլսանը սագլ սեպեպի նէսեն իգամեթ օլասուղնաա Մ. Լաժիէնին սեսհ օլամալանմագը, վե հարթա սեսին պեպի թանրագնը պիլե պիլմեյեճելինե եմրն իթմեյիսին.

—Նամուսրմ իւղերինե եմրն իսերիմ.

—Իլթե չիմտի գալպիմ բահաթ սրը. վազթ խալրա կելճեսի, պու կիւնլերգ պու գասարը քահֆի սիր.

—Տահա հենուզ կելմիմ.

Լազարին սասթը կեօթերիպ.—Կեմե հարբագը պու զեման իթիմիզ հալընը... սենին կիպի զալեթ սիլպեր պիր բրենս իւե պու վազթասա հալընը պալանմագ օլարագա թեկիրգելի սիր... Խրզմեթքարալար նե՞ սերլեր. կիթ, կիթ, հազա նամուսրմ սեգթե կեթիրմիչ օլսուրսանը.

—Նամուսրնաա սեգթե կեթիրեն՝ իլերուսե զեվկին օլանագ չախս օլասուգասանը սանրա...

—Սա զեվկիմ օլանագ չախս օլմաչ, հա պազգասը, հեր միսասվի սիր. Գենիմ վազգելե նամուս մեսելեսինե պու սերեճե սիզգաթ իթմեկմ՝ սահա զեյասե սենին իչիւն սիր, նեթեքիմ քենանիմ իչիւն.

—Էմրինե իթասաթ իսերիմ, նէ՞ վազգթ կեօրիւնեճելիզ.

—Գուրասա, հեր կիւն, եօյլենանեն սանրա...

—Գազգա միսաֆիրլեր սասխի հազրը պուլունանդը հալաե՞ մի.

—Թասպիի. Հեր կիւն պազ գազա վերիպ սե թենհանա կեօրիւնմեք օլա՞մազ հա՞... հազա պիր հաֆթայա վարմազ, միրիրեն Բարիզե ազզրմ օլարդան թեվասրսը պուլունմագասա

—Վե լաքին Մ. Լաժիէնեն սոլալը խուսուսի սուրեթաե կեօրիւնմեք իսեպ իսաեր իսե...

—Գիմանեին ֆարզընաա վարամալանմազը պիր իշարեթլե անլաթասրրրն. կեկեսե սասթ սասա, Մարիլես սագազնընը քեօշեսինաե պենի պեգլերրն.

—Արազա՞ իւե կելեյիմ.

—Արազա իւե սամա, քենանի սրազան օլմասրն, սասթ պիր քեբա սրազազ քի քիմսե պիր չեյ ֆարզ իթմեսրն, հեր սիւրեսի Թեասպիրը էնկիլեմեսինի իթթիսասզ իթմեսիսրզ.

—Օրայա կելի՞րմիսին.

—Եվվեթ.

—Կեճեսինին օ վազթընաա խանեսնանեն սիչսրը չեզասրզեն հալաե, եթազանեն նազարը սիզգաթլերրնը ճելզ իթմիչ օլամա՞զրրն.

—Օ խուսուսը սիչինամ.

—Էմրին իւղրե հարեքեթ իսերիմ. Ասթեօ, մարքիզ.

—Նազնաա կեօրիւնրիրզ, բրենս.

Հէքթօր Պեկուրա, հալաա բրենս սը Գասթել-Վիվանե՝ Լազարինին վերմիչ օլասրզը եւի սուասազլարընաա թասրեզ իւե միւքերրերեն պուս եյլեսրքանի սանրա, միւֆորեզասթ եյլեսրն.

Լազարին՝ են մեչնուր զամեսրա սրթիթլերինաեն զեյասե պիր մեսրեթլե օյունընը օյնասրզ, Հէքթօրը իսթեսրի կիպի իգնա իթասրի իսե սե, օյունընը իգամալ իթմեմիչ իսի.

Բրենս սը Գասթել-Վիվանընը՝ քենանի եմր ու թալիմաթնա իմթիսալն, Մարսել Լաժիէնին սրգասը եսնիւ սրբա սալալանմազը, վե նիհայեթ մեբզասմը սուելլսանասվեթ իթմեք իւղրե պիր վեսիլե պուլունճայա գասար ուզրանմազը սերքեսրբ իսի.

Շու հալաե Լազարինին՝ Մարսել Լաժիէ իւե գաթը միանանեպեթ իթմեսի վե պասեմա Բեն-Օրթանա սագազնաա 5 նիւմերասընը զարշըսընաա պեգլեմեսիսի մեն եյլեմեսի իգթիգզասի հալաեն իսի.

Պիր թարֆասան պունա նասալ մավաֆֆազ օլապիլեճելինի սիւշինմեքտե իսի իսե սե, սիկեր թարֆասան սասխի, Մարսելե սեզշունիւ. կեչիրեճելինե չիւպհեսի սասրազնաան, մազսեմինե նամալ օլանճագնաա եմրն իսի. Պիսանեպլեր սրթ իսգ զիբի մեքթուպը հազրը.

(Տեվամ)

Սամսոն Բէյի ֆապրիգասը ուրբաթօրը Մ. Լուգասենէ՝ 4 ինձի բիւթպէտեն Մեհմէտ Նիշանը գիյնալորը։

* *

Շուրսի Ցեվիէթ Թանզիմաթ առիրէսի ազատնան ամբաղ. Ֆէրիա պէյ էք. հաղրէթլերիներին հարէմի հանրմա՝ 2 ինձի բիւթպէտեն Շաֆագաթ Նիշանը Հիւմայունը իհսան պույրուլմուշ մաքը։

* *

Մէրսին—

Մագամը Սուսորէթուգմա սերեավերի մերիլիվա սատա. Ձէմալ բէյայ՝ ալթուն իմթիյազ,

Իզմիր գայրգը էսնաֆնան կաբաղես վեւէսը Արթին, սիկեր Արթին վեւէսը Ցակոբ, վէ Ֆոթա գարթանլարնան կիրակասօղլու Խալլամպէ, վէ կեմէլիք գազանանա մանանցը Հագգը, վէ Գաղ գարիյեսի սանամլարնան Հասան՝ Թալիսիզ մարաւեսը իհսան պույրուլմուշ մաքը։

ՐԷՍՄԻ

Գարասաղ հիւքիւմէթի Թարաֆնան Եանա մեթրօբօլիսի Ղրիզոբոս էք. յէ իմա ալնան 1 ինձի բիւթպէտեն Տանիլ Նիշանները մուամբիլյ ճանիպնանէն գապալ, վէ լեհեւիյնաղ թաալիգի խուսուսնա պիլիսթիյան միւսաատեր Սենիյեթ հաղրէթը Բաղիշտի երգան պույրուլմուշ մաքը։

* *

Մանքէմէի Ճինայէթ ըլյատէթը ալիչէրնէն կաղէթալտա Թէպիզ ալնան իլան մաքը։

Ֆահրէ Ֆիյաթլա սիկուրթայա գայրգը եմվալնէի գասանէն Թաուքարգարը հասասարյա միւթէհիմ օլուպ, հալը ֆիրարտա պուլնան վէ մուգասամա Պէյսպոլունա Բարմաղ Գարու սագալնան վագը խանէսե իգամէթ իսէն օրթա պայլու, գարի վիւճուալը, եասը չէնէլի, երիճե գուսրալ պրսդգ վէ սաչ վէ գաղը, ելե կեսպիս, վէ սաղ գայլերը իւզերինա եարա երի պուլունան 32 եաղնա Երանաղ Ցակոբան վեւէսը Ֆրրգը՝ ելան սերասնէթ խարիսմէրշ օլաս գրնան, մերգուսմա Ռուսլը Մահգէմէթ Շեյխիյէ Գասանէրդան 371-ինճի մասանէսի մանիպրանէ մագամը բիյասէթանէ միւճեասեան 10 կիւն մեսիկեթ վերրիմշ օլմալը միւսասեթը մեղգիւրէ գարքնա Մահքէմէի Ճրնայէթէ կելմեսկի Թագտիրան, գանանա իթասի իմէմշ նազարէյլա պագրլարդ մահգէմէի գայլանէսի պիլիճրա, հուգուգը մեսենիյեսեն իսգաթ վէ եմվալի հանգիսիլեճկի, վէ պու պասատ մերգուսմը պիր կեսնա սալա իգամեսնէ հագգը օլանջանգը միթլու, պուլնաղը մահալի պիլեսլեր խասպեր վերմեկէ, պիլիսիլե գայլեթան սալեյ մեմուրլարդան քենարանի Թաւիյ մեմուրլարդան գեսնանի պուլնաղը պեյանջյա իլանը քեմիթիյեթ օլանը։

* *

Իսանէ սերկեսինէ հէսիլելեր.

(Ցիւռէյ Նլուսիկիդան տէվամ)

88.— Մրիթէպերանը Թիւճճարան Հինալի հոճի Հասան էք.՝ 3 Հինարան մամուլթանան սավաթը մասեն չէնգիլը վէ պալնալգը գօշ գաքաբ, 972 զչ. 89.—Շեհր Էմանէթը ճելիլեսի մեճլիս ազաբնան սատա. Ճէպարիլ Կարկար էք. հաղրէթլերի՝ 15 սաէ Զինգարի քեսան վէ պեղալ Թագալ վէ քեսան, 1828 զչ. 90.— Տանանմի Հիւմայուն գամանանը Ֆերիդ սատա. Հասան Բամի բալա հաղրէթլերինին հարէմի իքգ. Հասիլե հանրմ էք. հաղրէթլերի՝ ճամ ֆանանչինան սիմանն մամալ կէմի բեսի, 2000 զչ. 91.—Քիլարիի ճէ նազը Շեհրիյարիան իղդ. Մեհմէտ Էմին պէյ էք. 4 սաէ ազիզան մամալ անթիգա պուչագ գազանի վէ պէչիմ թաշնան մամալ անթիգա մագարիգ Ֆինճան, 1188 զչ. 92.—Խիսավնանկեսը վիլայէթը հիլիսի սեֆթերասը սթաւգ. Խալիա պէյ էք. հաղ. ռէթլերի՝ 1 ալթան անթիգա գասթաւսը, 1296 զչ. 93.—Միւսրեթլեր հաղրէթլերինին հարէմի իքգ. հանրմ էք.՝ 1 կիսիլ սիկարա գասթաւսը, 270 զչ. 94.—Միւսրեթլեր հաղրէթլերինին քերիմեսի իքգ. հանրմ էք.՝ 3 սաէ չուգա իւզերինէ իրէք էչլեմէլի մասա եօրթաս վէ եասագ երաղիս վէ ճանքէս իսանէ իչլեմէլի եասագ երաղիս, 430 զչ. 95.—Քիրեմ էք. 8 բալալի, զեվգեսի Խաբիչ հանրմ 3 բալալի. Գազան եհալիի Միւսլիմանանէն պաղալարը Թաքիրնան ճէմ վէ իրալ օլանդգ Մանամի կալեթաը իսարեսինէն կեսնարեսիմ օլան։ պիր գաթ Թարաֆքնան 80 գարիգ, պիր գաթ Թարաֆքնան 1 բալալի 25 գարիգ ճէման 13 բալալի 5 գարիգ, եանի 147½ զչ. 96.—Պուսսալը քանզրանգալը Էօմէր էք.՝ 11 սաէ իրէքանէն մասամալ պաչ էօրթիսի վէ մէնարի, 90 զչ. 97.— Պրուսսան հարիր Թիւճճարբնան Եալգոթէ էք.՝ 11 սաէ Պրուսա մէնասանաթբնան իրէգալի չեկ գանանգ իլլեմէ գարեալ Թազրը վէ մասա էօրթիսի, 1296 զչ. 98.—Պրուսսան Խալիլգաեէ իզդ. Մեհմէտ Շեֆիգ վէ պիրասերի Բաթի էք.՝ 1 սաէ աթլաս իւզերինէ գանանգ իլլեմէ հօրկան եիւզիս, 648 զչ.

(Ցեվամ)

ՆՈՒԹԳ

Սելանիքաէ իճրա օլնան իրէք գօշ միւսապէգասընա Թարգսեան իզդ. Գեսրդ էք.՝ Ներա իթաիկի տուսքի Նիւսխէտիզաէ զիգր օլնան Նաթգեն սուրէթ տր.

Ճէնանգը Բագգը Բէրվերսիկեսը, Շեհրիյարը մեսալիսասը վէ Թանճարը մեհանանիզմը Վեւիյնիյէթը պիմինեթիմիզ Բաճիշհրմզ եգ Սուլթան Ելդգի Ագահալ Համիս Խանը Սանի էքէնանիմիզ հաղրէթլերինի Թանքը ալիպանքը Օսմանիաէ իւլեպգեա քեմալը Թենանիրիսի վէ սաքիյեթլե սահմ վէ պերգարար, վէ պրիճիսիլե Թեպատ վէ պերայի սասրգաթ միւլիւքանեւերինի սասյեթ հիւմավայեթ Թանճարիերինաե նաիլը սիրարը պիչիմար պույուրսան, սմբն.

Հերեք վէ սենայիներին պիր մեմլեքեթաե Թերգգրը՝ մեարիֆ, իւլում վէ ֆիւնունը ինթիշարյա հասասլրեգիյը օլապիլեճեկի, վէ սերեճեի Թերգգրե իսե եհսանիրին բիֆանանրն պարա օլան օլենայիսե վազգու պալանգգ սահապէթ վէ հրմայեթ վէ Թեչվիգ վէ Թերզիպլեթ միւթեհասիգ օլանգը սա կեչէն սենե պարասա չու ճեմիյեթը ազմասա սրդ օլանմզ իսի։ Զաթեն հազգրը ֆիքամ վէ քիրամ հազարաթբնա մանիւմ սիր քի, հեր խասասա սեսթրես օլնան նէթիճե սարք օլնան սայ վէ գայրեթլե վէ հեր պիրերերիմիզին ելսե իթիկիմզ մասար վէ մանեվի սեմերեի սամիլիզդ սերեճեհերիյե Թեվգան իսեր։

Ճիւլսեր Հիւմայունը մեսասեթմագրանը հաղրեթը Շեհրիյհիլերինեն պերու սահեարան հասասլ օլան պանանա մեեսիրը խարիրյե վէ Թեեսիսաթը նաֆիսե Մարիսգասրիլերի չյան պույրուլմակեճեն ենվը ինայաթ վէ սավաթքը Սենիյեի հաղրեթը Բաճիշհիլերի ճիւմլեի ճեմիրեսինեն օլարագ սերվեթը մեմլեքեթին՝ վարիսաթը սեվլեթին պիր գբսմը մրհիմմին Թեչքի իսաւգ, ինգբրգա սիւչը օլաւղը հալե եեհրանեն իհեասրնա խասիմ օլմագ իւզրե Պուսսան պաճանան 10 սենե եվվել պիր հարիր սարիւթալիմի Թեեսիսի, վէ պու սենաբեն սուրեթը խասասիյեսե Թեչվեգ վէ Թերզեպե իչին սախի գօշ մեսրեթ վէ հեսրեթ ալանանդ Թեչվեգ վէ գեվրեսի Թերգգրե սեվլեթին սենեսինի Թարմագա սեվգալը պալանգգրը պեյանջյա իլանը քեմիթիյեթ օլանը։

* *

Իսանէ սերկեսինէ հէսիլելեր.

(Ցիւռէյ Նլուսիկիդան տէվամ)

88.— Մրիթէպերանը Թիւճճարան Հինալի հոճի Հասան էք.՝ 3 Հինարան մամուլթանան սավաթը մասեն չէնգիլը վէ պալնալգը գօշ գաքաբ, 972 զչ. 89.—Շեհր Էմանէթը ճելիլեսի մեճլիս ազաբնան սատա. Ճէպարիլ Կարկար էք. հաղրեթլերի՝ 15 սաէ Զինգարի քեսան վէ պեղալ Թագալ վէ քեսան, 1828 զչ. 90.— Տանանմի Հիւմայուն գամանանը Ֆերիդ սատա. Հասան Բամի բալա հաղրեթլերինին հարէմի իքգ. Հասիլե հանրմ էք. հաղրեթլերի՝ ճամ ֆանանչինան սիմանն մամալ կէմի բեսի, 2000 զչ. 91.—Քիլարիի ճէ նազը Շեհրիյարիան իղդ. Մեհմէտ Էմին պէյ էք. 4 սաէ ազիզան մամալ անթիգա պուչագ գազանի վէ պէչիմ թաշնան մամալ անթիգա մագարիգ Ֆինճան, 1188 զչ. 92.—Խիսավնանկեսը վիլայէթը հիլիսի սեֆթերասը սթաւգ. Խալիա պէյ էք. հաղ. ռէթլերի՝ 1 ալթան անթիգա գասթաւսը, 1296 զչ. 93.—Միւսրեթլեր հաղրեթլերինին հարէմի իքգ. հանրմ էք.՝ 1 կիսիլ սիկարա գասթաւսը, 270 զչ. 94.—Միւսրեթլեր հաղրեթլերինին քերիմեսի իքգ. հանրմ էք.՝ 3 սաէ չուգա իւզերինէ իրէք էչլեմէլի մասա եօրթաս վէ եասագ երաղիս վէ ճանքէս իսանէ իչլեմէլի եասագ երաղիս, 430 զչ. 95.—Քիրեմ էք. 8 բալալի, զեվգեսի Խաբիչ հանրմ 3 բալալի. Գազան եհալիի Միւսլիմանանէն պաղալարը Թաքիրնան ճէմ վէ իրալ օլանդգ Մանամի կալեթաը իսարեսինէն կեսնարեսիմ օլան։ պիր գաթ Թարաֆքնան 1 բալալի 25 գարիգ ճէման 13 բալալի 5 գարիգ, եանի 147½ զչ. 96.—Պուսսալը քանզրանգալը Էօմէր էք.՝ 11 սաէ իրէքանէն մասամալ պաչ էօրթիսի վէ մէնարի, 90 զչ. 97.— Պրուսսան հարիր Թիւճճարբնան Եալգոթէ էք.՝ 11 սաէ Պրուսա մէնասանաթբնան իրէգալի չեկ գանանգ իլլեմէ գարեալ Թազրը վէ մասա էօրթիսի, 1296 զչ. 98.—Պրուսսան Խալիլգաեէ իզդ. Մեհմէտ Շեֆիգ վէ պիրասերի Բաթի էք.՝ 1 սաէ աթլաս իւզերինէ գանանգ իլլեմէ հօրկան եիւզիս, 648 զչ.

(Ցեվամ)

ՄԻԹԻԿԱՆ ԼԱՅԻՆ ՎՐԱՑ

ՑԱՆԴՈՒՐԴՆ ԳՈՐԾՈՒ ՄԸ

(Ցիւռէյ Նլուսիկիդան տէվամ)

Այժմ՝ այս խարհուրդը ունեցած էին թէ՝ բան կարելոյն արագ լուսափոխ մը պարասանն։ Բայց սասր ալ ժամանակն անցած էր։ Առաղն ալ կը պակսեր։ Ակարելի էր նաւան սախասակամածին սախասակներն ու օրներն իսկոյն քակել։ Ուղեւորաց սմանք ազասութեան գօրին իրենց մէջեր կը կապէին, ալլ սախասակ մը կամ փայտի կասր մը գտնելու եռեւեռ էին, որպես օգնականութեամբն ալեաց մէջ անվնաս մնային։ Զանին սախասակի կասրի մը համար կռիւ, նաեւ պատերազմ կելլար։ Զօրաւորը ակարին ձեռքէն ուսրն կը յափշտակեր։

Օսկար Ռիխտէր՝ երիտասարդ եւ գեղեցիկ երեսոց եւ թխագոյն մազերով օրիորդ մը տեսաւ, որ իւր դաղջնաւն ձեռաքներովը կաչառեր ազատութեան գօրի մը յարջը կապել, զոր նաւան յեսուց կողման մէկ խցէն հեռը բերած էր։ Երկոյնասասակ եւ փառաւոր հագուստ մանի մը, բրատութեամբ ազնկան ձեռքէն փրկութեան միջոց յափշտակեց։ Խեղճ օրիորդն ազիզարմ ձայնիւ կաչաղեր, բարկութենէն կը դողէր եւ ա՛լ փրկութենէն յուսահատած՝ ուժաթափ դեռնը փանցաւ։

Ցաջն Օսկար մանանալով իւր անձին մասնաւն վրհանկը, այս գործարանս օրիորդին վրայ չատ ցաւեցաւ։ Ինքն անձամբ մեծ ալխասութեամբ եւ ճգնամբ եւ բրանութիւն գործադրելով, հասա եւ զորաւոր փայտ մը հագցած էր, զոր վերնայարկին եասարանի մը պատասկերը ճարարութեամբ եւ արագութեամբ քանկելով հանած էր։ Ասրճանակ ի ձեռին այս մեծագին գանձան ազնուը պահպանութիւն կընէր։

Մանկամարդ օրիորդն աթափեցաւ եւ ազատութեան յոյսն սրտին մէջ ասկաւ բուրդալին մարած չեռալով՝ իրմէ յափշտակող անձը դատ եւ սկսաւ եռեւեռ վազել, բայց բարեբաղդաբար մարդկան բազմութիւն մը զինք ազելով մինչեւ Օսկարին մօտերն ասպատեցաւ։

«Ազնիւ օրիո՛րդ», գոչեց Օսկար, դեռնէն վեր վերցնելով. Օրիորդն իւր արասասանան ալաբներով պատասխան նայեց։ «Ազատութի՞ւն կը փնտռեք»

«Ո՛հ, Աստուած իմ. այո՛, այո՛. Ազատութիւն կը փնտռեմ. Զեմ ուզեր կենդանալ տալիլ. Զեմ ալ ուզեր ջրահեղձ ելլալ. Ո՛հ, լանկ անգամ սակրնեռս տեղն կը խարխէ եւ կը տարասինցէ զիս»

«Ես հոս զորաւոր սախասակ մ'ունիմ, որ ի կարասութեան երկու հոգի ալ կրնայ տանիլ»

«Այո՛, ես ալ կը տեսնեմ որ ունիք.»

«Ասոր կնոջ կուզե՞ք.»

«Բնականապէս կուզեմ, բայց չեմ կրնար հեղգել»

«Ո՛չ, ո՛չ. մեր երկուքն ալ կրնայ տանել։ Քաջալերութիւն ունեցէք. իմ եռեւեռ ջուրը նեռաւեցէք. Ես գնեղ հասասան կը բռնեմ. Դրպանս քանի մը կանգուն բարակ պարան ունիմ, որպէս զնեղ սախասակն հասասան կը կապեմ.»

«Զեմ գիտեր թէ . . .»

«Հոս զնեղ մէկը կրնա՞յ հագալ։ Բայց չեմ կարծեր։ Նաւան եզերքն ազգկան կամ ձեր ընտանեացմէ մէկն ունի՞ք.»

«Ոչ, առանձին ճանապարհորդած եմ.»

«Ապա ուրեմն ինքզինքիդ իսկոյն սրբեցեցէք. Կա՛մ կենք կա՛մ մեռ։ Քիչ մը վերջը բացերը մինչեւ վերնայարկը պիտի հասնին. ա՛լ անառնելի է ջերմութիւնը։ Տեսէ՛ք, հոն ձեր եռեւը չորս կամ հինգ բացվան կը վառի.»

Սասարիս ալ այպէս էր։ Մահկինեռուն երթալեն ի վեր կէս ժամ անցած էր։ Աղէք, կոհկարասրք, սպասք եւ մինչնայարկն արդեն իսկ պայծառ բացերով կը վառէին։ Պոթած սակառներէն քարիւղը մինչեւ նաւան յատուկ կազման խցերը սարածուած էր։ Քաարդէ մը վերջն ալ Լէվիթան բարբաջալ հրայ զանգուած մը պիտի դառնար։ Ասոր մասդիր կընէր զորիորդն Ռիխտէր։ Օրիորդն իւր երեսն գաղդաջան ձեռաքներով կը ծածկէր, երբ թէ այս սսկալի երեւոյթն տեսնելն կը զարհուրէր։

«Հիմայ է ժամանակը» ըսաւ Գերմանացին։ «Աւելի կուշեմ պաղ ջրայ մէջ անհետանալ, քան թէ քարիւղով այրիլ։ Զձեզ պղտեալու համար իմովանն պիտի ըսեմ. երբ այս տեղին չգտնուն սասկալի հրայ զանգուած գտնայ, ի հետասանէ մչուլի մէջեն կը տեսնուի. կարելի է որ հրայ զանգուածը չառ մը ձրկնարաց նաւանները կամ ուրիշ մակոյկներ, թերեւս նաեւ չգենուեր հոս հրաւիրէ։ Ուրեմն եթէ այս հրայ զանգուածէն մէկ մը հեռանան, ա՛լ մեր կենաց վրայ պատասխանատու կրնանք ելլալ»

«Իրաւունք ունիք, Տէ՛ր» փափաց օրիորդը։ «Շնորհակալ եմ ձեր այդ բանէ ցուցած անկեղծ բարերարութենէն։ Ո՛հ, Աստուած իմ, եթէ ձեր խրատան չհետեւիմ եւ հոս մնամ, գիտեմ որ վառաս։ Ես ոք հոգ պիտի տանի, եւ այս լուսիկ ըսպանացող հրոյն հարակ պիտի ելլամ. Զե՛, չե՛, ձեզի կուզամ հետեւիլ»

«Ապա ուրեմն ժամանակ չկորսնցնենք։ Եթէ քիչ մ'ուշանի լապտերս, վերջին ճգնամամանն մահուան ենթարկեալք իրարու լիմար վրա կը յարձակին, եւ ձեռքէս այս լասը կը յափշտակեն։ Ահա հոս հրայ ալեաց մէջ պիտի ցասկեմ. երբ տեսնեք որ ջրայ վրայ ելած եմ, ներկիդ իմ եռեւէս ցասկեցեք.»

Այս խասքերն ըսելէն եռեւ Ռիխտէր ալ ուելորդ սարճանակը մէկդի նետաց եւ սախասակը բազկին տակը հասասուն հասասասելով, նաեւ վերնայարկէն ջրայ մէջ ցասկեց։ Փրփրադէզ ալեաց մէջ անհրեւութացաւ, բայց քիչ մը վերջը ջրայ երեսը ելաւ, եւ լասասփայուվ ջրայ մակերեսալին վրայ կը լողալ։ Մանկամարդ օրիորդն ազամիւք իւր հագին Աստուծոյ ձեռքը յանձնեց, աչուքները փակեց եւ իսկոյն եռեւէն ցասկեց։ Ռիխտէր իսկ եւ իսկ զգեստն հասասուն բռնեց։ Երկուքն ալ ջրայ մէջ օսլանեցան, բայց անմիջապէս դարձեալ ջրայ երեսն ելան։ Ռիխտէր սարվեցաւ օրիորդէն թէ ինչպէս լասասփայը պէտք է հասասուն բռնանել, եւ յետոյ լողալով օգնեաւ լասասփայը կը մղեր, այն բարբաջալ դանդաւածէն քիչ մը հեռանալու համարեցաւ ազէկ խարհեցաւ Ռիխտէր, որովհետեւ այն դժբախտաւորին չատերն այս հնարքն տեսնելով կուզէին եռեւէն լողալով հասնիլ։ Բայց եթէ երբորդ մ'ալ այս լասասփային դիմէր, արդարեւ երկուքն ալ անդարման ջրասնդէ կըլլային։

(Ցեվամ)

ՄԱԳԻԼ

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԱՐՔԱՅՈՒԹԻՒՆ

1887 ՄԱՅԻՍ 31 ԳԻՇԵՐՈՒՄ

ՄԱՐՏԻՒՆՔ	Օսմանեան լիրա.	Գրանց
Էրզրում–Սերասքիրատի հեռագրատան տարեկան եկամուտ	5,500,000	46
Սամսուն (Ամանորեայ եկամուտ)	1,496,650	46
Խարբերդ, Ալազոնի եւ Սեբաստիոյ հեռագրատան տարեկան եկամուտ	691,736	20
Ալեքսանդրիոյ Ֆրանսական գրասենեակ	965,682	41
Մարսելիոյ հեռագրատան գրասենեակ	3,926,315	10
Նուսարի հիւսիսային հեռագրատան գրասենեակ	653,641	72
Մարսելիոյ հեռագրատան գրասենեակ	1,733,216	32
Ֆրանսական հեռագրատան գրասենեակ	1,896,305	20
Ամենայն գումարք	2,767,169	13
Ամենայն գումարք օսմանեան ոսկիով	170,979	88
Ամենայն գումարք ֆրանկով	112,661	24
Ամենայն գումարք	19,617,407	64

Մարտիրոս Ղազարեան
Օսմանեան Արքայութեան Հեռագրատան Տեսուչ

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԱՐՔԱՅՈՒԹԻՒՆ

1887 ՄԱՅԻՍ 31 ԳԻՇԵՐՈՒՄԸ

ՄԱՐՏԻՒՆՔ	Օսմանեան լիրա.	Գրանց
Փոխադրեալ գումարք	11,000,000	
Գաղզիական հեռագրատան գրասենեակ	664,361	
Գերմանական գրասենեակ	1,105,042	45
Ամենայն գումարք	4,950,516	54
Ամենայն գումարք ոսկիով	614,718	93
Ամենայն գումարք ֆրանկով	673,339	38
Ամենայն գումարք	7,702	57
Ամենայն գումարք	595,703	77
Ամենայն գումարք	19,617,407	64

Մարտիրոս Ղազարեան
Օսմանեան Արքայութեան Հեռագրատան Տեսուչ

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Կէչէն կիւն 3 քիչի Հէյպէլի սասա աչրգալարընա պիր գօրա իլե կէդմեքաե իքէն, բիւղկեարքն չիսասեաթներնեն մեդգիւրա գօրա սեվրիւրեւրեք հեր 3ի սախի սենիրգ սիւլմէկլէ, օ սրրասա Պուրկաղ սասարնան ավեթ իթմեքաե օլան Հէյպելի սասա գայրգ ճելարը իմասա եեթիչերեք, իքիսինի գուրթարմըշար իսե սե, պիրիսի գօթրա իլե պերասպեր զարդ ու նապեսիա օլմալ սարը։

—Իլան Ալեմանիասա պուլնան ֆօն սեր կօց բալա հաղրեթլերի՝ Տերասասեթ իլե հեվալիսինին թօգօկրաֆի խարիթասընը պիթ. թանզիմ պու քերրե նէյր իթմիշ սարը։ Իշպու խարիթա՝ պիլասասա Անասալու եռգասընը թաֆսիլ իսալյար իմիշ։

—Բաւսիա սեֆիրի Մ. աբ Նելիսաֆքն զեվմեսի վէ մախասամը սուն Օսեասյա կիթմիշլեր սարը։

Վարդապետ Ամիրեան

ՄԻԹԻԿԱՆ ԼԱՅԻՆ ՎՐԱՑ

ՑԱՆԴՈՒՐԴՆ ԳՈՐԾՈՒ ՄԸ

(Ցիւռէյ Նլուսիկիդան տէվամ)

Այժմ՝ այս խարհուրդը ունեցած էին թէ՝ բան կարելոյն արագ լուսափոխ մը պարասանն։ Բայց սասր ալ ժամանակն անցած էր։ Առաղն ալ կը պակսեր։ Ակարելի էր նաւան սախասակամածին սախասակներն ու օրներն իսկոյն քակել։ Ուղեւորաց սմանք ազասութեան գօրին իրենց մէջեր կը կապէին, ալլ սախասակ մը կամ փայտի կասր մը գտնելու եռեւեռ էին, որպես օգնականութեամբն ալեաց մէջ անվնաս մնային։ Զանին սախասակի կասրի մը համար կռիւ, նաեւ պատերազմ կելլար։ Զօրաւորը ակարին ձեռքէն ուսրն կը յափշտակեր։

Օսկար Ռիխտէր՝ երիտասարդ եւ գեղեցիկ երեսոց եւ թխագոյն մազերով օրիորդ մը տեսաւ, որ իւր դաղջնաւն ձեռաքներովը կաչառեր ազատութեան գօրի մը յարջը կապել, զոր նաւան յեսուց կողման մէկ խցէն հեռը բերած էր։ Երկոյնասասակ եւ փառաւոր հագուստ մանի մը, բրատութեամբ ազնկան ձեռքէն փրկութեան միջոց յափշտակեց։ Խեղճ օրիորդն ազիզարմ ձայնիւ կաչաղեր, բարկութենէն կը դողէր եւ ա՛լ փրկութենէն յուսահատած՝ ուժաթափ դեռնը փանցաւ։

Ցաջն Օսկար մանանալով իւր անձին մասնաւն վրհանկը, այս գործարանս օրիորդին վրայ չատ ցաւեցաւ։ Ինքն անձամբ մեծ ալխասութեամբ եւ ճգնամբ եւ բրանութիւն գործադրելով, հասա եւ զորաւոր փայտ մը հագցած էր, զոր վերնայարկին եասարանի մը պատասկերը ճարարութեամբ եւ արագութեամբ քակելով հանած էր։ Աարճանակ ի ձեռին այս մեծագին գանձան ազնուը պահպանութիւն կընէր։

Մանկամարդ օրիորդն աթափեցաւ եւ ազատութեան յոյսն սրտին մէջ ասկաւ բուրդալին մարած չեռալով՝ իրմէ յափշտակող անձը դատ եւ սկսաւ եռեւեռ վազել, բայց բարեբաղդաբար մարդկան բազմութիւն մը զինք ազելով մինչեւ Օսկարին մօտերն ասպատեցաւ։

«Ազնիւ օրիո՛րդ», գոչեց Օսկար, դեռնէն վեր վերցնելով. Օրիորդն իւր արասասանան ալաբներով պատասխան նայեց։ «Ազատութի՞ւն կը փնտռեք»

«Ո՛հ, Աստուած իմ. այո՛, այո՛. Ազատութիւն կը փնտռեմ. Զեմ ուզեր կենդանալ տալիլ. Զեմ ալ ուզեր ջրահեղձ ելլալ. Ո՛հ, լանկ անգամ սակրնեռս տեղն կը խարխէ եւ կը տարասինցէ զիս»

«Ես հոս զորաւոր սախասակ մ'ունիմ, որ ի կարասութեան երկու հոգի ալ կրնայ տանիլ»

«Այո՛, ես ալ կը տեսնեմ որ ունիք.»

«Ասոր կնոջ կուզե՞ք.»

«Բնականապէս կուզեմ, բայց չեմ կրնար հեղգել»

«Ո՛չ, ո՛չ. մեր երկուքն ալ կրնայ տանել։ Քաջալերութիւն ունեցէք. իմ եռեւէս ջուրը նեռաւեցէք. Ես գնեղ հասասուն կը բռնեմ. Դրպանս քանի մը կանգուն բարակ պարան ունիմ, որպէս զնեղ սախասակն հասասուն կը կապեմ.»

«Զեմ գիտեր թէ . . .»

«Հոս զնեղ մէկը կրնա՞յ հագալ։ Բայց չեմ կարծեր։ Նաւան եզերքն ազգկան կամ ձեր ընտանեացմէ մէկն ունի՞ք.»

«Ոչ, առանձին ճանապարհորդած եմ.»

«Ապա ուրեմն ինքզինքիդ իսկոյն սրբեցեցէք. Կա՛մ կենք կա՛մ մեռ։ Քիչ մը վերջը բացերը մինչեւ վերնայարկը պիտի հասնին. ա՛լ անառնելի է ջերմութիւնը։ Տեսէ՛ք, հոն ձեր եռեւը չորս կամ հինգ բացվան կը վառի.»

Սասարիս ալ այպէս էր։ Մահկինեռուն երթալեն ի վեր կէս ժամ անցած էր։ Աղէք, կոհկարասրք, սպասք եւ մինչնայարկն արդեն իսկ պայծառ բացերով կը վառէին։ Պոթած սակառներէն քարիւղը մինչեւ նաւան յատուկ կազման խցերը սարածուած էր։ Քաարդէ մը վերջն ալ Լէվիթան բարբաջալ հրայ զանգուած մը պիտի դառնար։ Ասոր մասդիր կընէր զորիորդն Ռիխտէր։ Օրիորդն իւր երեսն գաղդաջան ձեռաքներով կը ծածկէր, երբ թէ այս սսկալի երեւոյթն տեսնելն կը զարհուրեր։

«Հիմայ է ժամանակը» ըսաւ Գերմանացին։ «Աւելի կուշեմ պաղ ջրայ մէջ անհետանալ, քան թէ քարիւղով այրիլ։ Զձեզ պղտեալու համար իմովանն պիտի ըսեմ. երբ այս տեղին չգտնուն սասկալի հրայ զանգուած գտնայ, ի հետասանէ մչուլի մէջեն կը տեսնուի. կարելի է որ հրայ զանգուածը չառ մը ձրկնարաց նաւանները կամ ուրիշ մակոյկներ, թերեւս նաեւ չգենուեր հոս հրաւիրէ։ Ուրեմն եթէ այս հրայ զանգուածէն մէկ մը հեռանան, ա՛լ մեր կենաց վրայ պատասխանատու կրնանք ելլալ»

«Իրաւունք ունիք, Տէ՛ր» փափաց օրիորդը։ «Շնորհակալ եմ ձեր այդ բանէ ցուցած անկեղծ բարերարութենէն։ Ո՛հ, Աստուած իմ, եթէ ձեր խրատան չհետեւիմ եւ հոս մնամ, գիտեմ որ վառաս։ Ես ոք հոգ պիտի տանի, եւ այս լուսիկ ըսպանացող հրոյն հարակ պիտի ելլամ. Զե՛, չե՛, ձեզի կուզեմ հետեւիլ»

«Ապա ուրեմն ժամանակ չկորսնցնենք։ Եթէ քիչ մ'ուշանի լապտերս, վերջին ճգնամամանն մահուան ենթարկեալք իրարու լիմար վրա կը յարձակին, եւ ձեռքէս այս լասը կը յափշտակեն։ Ահա հոս հրայ ալեաց մէջ պիտի ցասկեմ. երբ տեսնեք որ ջրայ վրայ ելած եմ, ներկիդ իմ եռեւէս ցասկեցեք.»

Այս խասքերն ըսելէն եռեւ Ռիխտէր ալ ուելորդ սարճանակը մէկդի նետաց եւ սախասակը բազկին տակը հասասուն հասասասելով, նաեւ վերնայարկէն ջրայ մէջ ցասկեց։ Փրփրադէզ ալեաց մէջ անհրեւութացաւ, բայց քիչ մը վերջը ջրայ երեսը ելաւ, եւ լասասփայուվ ջրայ մակերեսալին վրայ կը լողալ։ Մանկամարդ օրիորդն ազամիւք իւր հագին Աստուծոյ ձեռքը յանձնեց, աչուքները փակեց եւ իսկոյն եռեւէն ցասկեց։ Ռիխտէր իսկ եւ իսկ զգեստն հասասուն բռնեց։ Երկուքն ալ ջրայ մէջ օսլանեցան, բայց անմիջապէս դարձեալ ջրայ երեսն ելան։ Ռիխտէր սարվեցաւ օրիորդէն թէ ինչպէս լասասփայը պէտք է հասասուն բռնանել, եւ յետոյ լողալով օգնեաւ լասասփայը կը մղեր, այն բարբաջալ դանդաւածէն քիչ մը հեռանալու համարեցաւ ազէկ խարհեցաւ Ռիխտէր, որովհետեւ այն դժբախտաւորին չատերն այս հնարքն տեսնելով կուզէին եռեւէն լողալով հասնիլ։ Բայց եթէ երբորդ մ'ալ այս լասասփային դիմէր, արդարեւ երկուքն ալ անդարման ջրասնդէ կըլլային։

(Ցեվամ)

ՄԱԳԻԼ

ՄԷՖԵԱԹԻՊ

ՊՐՈՒՍԱ

Օգոստոս 25 Թարիխնէ եռգլեյսը.

Ցեզայս Ագգ. Երկսեռ վարժարանաց արդի Հոգաբարձութիւնը մինչ մէկ կողմէ Ագգ. վարժարանաց բարւոք ուղղութեան համար հարկ եղած կարգադրութիւնները կընե, միւս կողմէ իւր ուշադրութենէն չէ վրիպիր նաեւ վարժարանին մէջ խնայողաւ փոքրահասակ մանկաւայս վիճակն, և նկատելով որ ասանք հոն մնալով չպիտի կրնան կատարելապես նախնական կրթութիւն առնել, որոյեցին կըսեռ զայս ըստ մանկապարտեզի դրութեան և իրենց այս գովելի մտածմունք ու խորհուրդ կցան իրագործել։

Գոհութեամբ իմացան զայս հասոյն ազգայրնք և բարեքանչիր ոգի փութաց գովել այս ձեռնարկ, մտածելով անչուշտ թէ այդ մարգասի ազգ մաց մէջ կանուխեն կրթութեան հիմերը հաստատուին պիտի ձգուին։ Ուստերդ է մի առ մի յիշել այն օգուտներ զոր իրաւունք ունինք յուսալ այս հաստատութենէ։

Եկեղեցւոյ դիմացն խիստ յարմար սեռ չենք մը վարձուեցաւ, ուր պիտի փոքրադրուին Ագգ. Երկսեռ վարժարանաց մէջ դանուած մինչեւ 10 տարեկան աշակերտներ ու աշակերտուհիներ. հոն ի կիր պիտի առնուի մանկավարժական մեթոտներ, և այդ փոքրիկներն պահանջուած վիճակին մէջ պիտի պատրաստուին Ագգ. վարժարանի աշակերտութեան. այս մասք վարժուհի մը ալ եկած է որով այս օրերս կը սկսի յիշեալն իր նոր պաշտօնին։ Յաջողութի՛ւն մաղթենք ուրեմն այդ նոր հաստատութեան։

Զ. Յ. Հ.

ՄԻԹԻԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ԳԱՏԸՔԷՕՅ-ՄՕՏՍ

Վարժարանիս ուսումնական նոր շրջանը կսկսի լուսաջիկայ սեպտ. 3ին (Հ. Տ.)։ Փափաքողք կրնան դիմել Տեսչութեան Դասընթացի Մխիթարեան վարժարան, եւ կամ Դ.-ի-Թիա, Սեղբոյան, երեքշաբթի եւ ուրբաթ օրերը։

10—10

ԱՆՈՒՇ ԵՒ ՆՈՐ ԳՐՔԵՐ

Ֆրանսերէն Գրականութեան Դասընթացքներուն մասին Մ. Լուգասենէ՝ 4 ինձի բիւթպէտեն Մեհմէտ Նիշանը գիյնալորը։

* *

Շուրսի Ցեվիէթ Թանզիմաթ առիրէսի ազատնան աթուք. Ֆէրիա պէյ էք. հաղրեթլերինին հարէմի հանրմա՝ 2 ինձի բիւթպէտեն Շաֆագաթ Ն

ՆՈՐ ԼՈՑՈ ՏԵՍԱՆ

1. Նուէր Հայ մանուկներուն, Մանկական Ռառանաներու Տարբական Դասընթացքի Ա. եւ Բ. շրջաններուն համար, նոր եւ անախպ սառնաւորներ, գին 1½ դահեկան։

Այս գրքէն 1000 օրինակ նուիրուած է ի պատա կ-ուս տղոյց։

2. Հայաստան Կրօնագիտութիւն, Ա. Հաբէլեանի, միջին կարգերու համար, գին 2½ դահեկան։

3. Սրբոց Հայրը, քերթուածներ գործ Բարունակ Բարեսեղեանի, գին 5 դահեկ.։

4. Առածապատում, 50 առածներու մեկնութիւն՝ սառնաւոր, ի պէտս ժողովրդական եւ բանաւէրներու, գործ Հայր. Պէնէեանի, գին 5 դահեկան։

5 Դպրոցավարութիւն, E. White-ի, թարգմ. Ս. Մ. Գասապեան, գին 5 դահեկ.։

6. Ցայտագիր Դաւթեան գործակալութեան,

Թիւ 16, Գալատիոյ խան, Պահեստարան, կ. Պոլիս 4—2

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ

Ա Ն Օ Ն Ի Մ Շ Ի Ր Ի Ն Թ

Սեպտեմբերի 10 միլիոն Ինկ. լիրա արը

Մերքեզը իտարէի Գալաթասարայ արը Սթամպոլոյ Հայիւրիչ ճասատէսինեան Թոմասն խանընում, վէ Պէյօղլունում Տօրու Եօլաս 190 նումէրօլը սարիէան պիրեր չիւպէսի վար արը։

Լօնտրա վէ Բարիզատ պիրեր իտարէխանէսի մէվճուս արը։

Շնորհիր

Առալիա, Պաղտատ, Լիմասոլ, Բուլգարիա, Ատանա, Պէյրութ, Մերսին, Սէլանիք, Այազն, Պրուսա, Նագիւլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգսիա, Իզմիր, Իզգէնտերիէ, Գոնիա, Ուշագ, Սօֆիա, Էսքիշէհիր, Լարնագա, Փիլիպէ, Թրապիզոն, Ինագաբ Գարիբէ, Բորթասկիա։

Էհնամ վէ բօլիցա սէնէտաթը մուգաթիլինաէ, մուայէնէ պիր վատէ իլէ՝ վէ եաւասա հիսապը ճարի գարէսինճէ՝ իգրաագաթ ագա բօլիցա սէնէտաթը ագոնթօ էլէնէիս. մէմալիքը Շահանդէատ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտ քանին պէտէլէր իւզերինէ բօլիցա վէ չէք վէ գրեսի մէքթուպլարը վէ էսրը թէէկրաֆի քէշիսէ վէ հիսապը ճարի քիւչաթը էսհամ վէ Թահվիլաթ վէ եշեսի զիգբյմէթ մուհասպաղա էյէտիկի կիրի, մէմալիքը Շահանդէատ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտ գալաթն վէ բօլիցա պէտէլերինի Թահսիլ, վէ Գօրսաաա միպայէտի սբրաբզարը-նը իյիա վէ մէսքիւքաթ պէյ ու ֆիւբուխթ իթաիկի, վէ Գանգը Օսմանիյէ վատէի մուայէնէ իլէ Թէվֆի օլունան նուգուտ իչիւն,

Գիր սէնէ վատէ իլէ Թէվֆի օլունան մէպալիդէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիդէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ Թէվֆի օլունան մէպալաղա 100տէ 1 ֆայիզ վէրիլիսիկի,

Սթամպոլոյանքի չիւպէնին մուամելաթը մէպասաթէնէ պաչգա էմիսաա իւզերինէ սախի իգրաղը նուգուտ էյէտիկի, եմանէթէն վէ եաւասա վէտիսի սատիյէ օլարագ Թէվֆի օլունան էչհանդին մուահաքազասընը սերբէստ իթաիկի,

Գեյօղլունաա քեսին չիւպէսինին էմթաա մուամելէթնաան մասաա սիկէր մուամելաթը քեսգֆէսինի իյիա էյէտիկի վէ բիրացա ֆիյաթը իւզրէ գուրաալ Թահվիլաթ, եանի Բարիզ չէհրի օպէկսիսիօնը, Բուամելի սէմբերսի Թահվիլաթը, Նուման բիյանգօլը Թահվիլաթը, Բանամա բիյանգօլը սէնէտաթը պէյ ու ֆիւբուխթ իթաիկի, Սթամպոլ վէ Գեյօղլունաա քեսին չիւպէլերում Բուամելի սէմբերսի Թահվիլաթընին բրօմէսէրի սախի սաթըլարդը, վէ 50 լիրայա գասար սէնէվի 100տէ 3 ֆայիզ իլէ Թէվֆի օլանմադ իթենիլէն ագչէյի գասալ իթաիկի իլան օլանը։ 8—4

ՖԻԷՏՊ ԼԻՕՆԷ

Ա Ն Օ Ն Ի Մ Դ Ո Ւ Ս Բ Ա Ն Ե Ա Ն Ը

Մ Ի Ր Մ Ա ՁԷ 200,000,000 Ֆ Ր Ա Ն Գ

Տէրասառէպ սէնէթէլիկի՝ Դարաքէոյ քէօրբիւսի գուրգինատ Հալուսման խան,

Իքինճի սէնէթէլիկի՝ Սթամպոլաա Սալթան Համմամճնաա Հաճօքալը խան,

Գրէտի Լիսնէ՝ հեր Նէվի պանգա մալամէլաթը իհրա իտեր, եահամ վէ Թահվիլաթ իտարէնէ իսթիդրաղ վէրիր, եահամ վէ Թահվիլաթ ըէհին ալարագ հիսապը ճարիւեր (գօնթ գուրան) ալար, Ֆրանսա վէ մէմալիքը սախիրէնին միւխթէլիֆ բիյացալարընա գամպիո չէրգասբեր, գրէտիթօ քհանգալարը վէրիր, պարսա սրբարբչլարը իհրա իտեր վէ չէրսիթը մուայէնէ իլէ Թէէսիաթ գապալ իտալագ վանէլի պօնօլար վէրիր։

Սթամպոլ իքինճի սէնէթէլիկի՝ հեր Նէվի պանգա իչլերի իհրա իտեր, մալ վէ էմթաայա մուգապիլ իսթիդրաղլար վէրիր, եալնըզ եերէլէրիմիզ իւրէրինի ալարագ վէ եահսա Տերասառէպ վէ էճնէպի մէմլեքէթլերում սամամը սերբեստ իտերեք էյանէթ մուգասքնաա մալ վէ էմթաա գապալ եելեր։

Ճ Է Ր Ա Հ Ա Ն Մ Ո Ւ Ր Ա Տ Ե Ա Ն

Մէքթեպը Թրապիզէի Շահանէէն պա չահամէթնամէ մէեղուն վէ 30 տեղեերէն պէրու կէրէք Տերասառէթաէ վէ կէրէք Թաշրարաա հեր նէվ եարատրը ուսալը ճեթիա իւզրէ Թեսավի իթմէք, գէրեզ վէ չէզգ քէմիքլերի պաղլամագ. տիչ չէգարմագ վէ ալը ամեելիաթը իհրա իթմէքլէ քէսալը մնահրէթ իթմէք օլուպ, բազարսան մասաա հեր կիւն սաաթ 4տէն 10ս գասար Գեյօղլունաա Ֆերիսլիսէ Գուկա սգաղնաա 8 նումէրօլը խանէ ֆնաէ պուլընը. Զարչնպիհ վէ ճումաա երթէսի կիւնլերի քէնթիսինէ միւրաճաաթ էանլերէ մեճճանէն Թեսավի իտեր։

10—4

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ ՄԷՃԼԻՍԸ

Ի Տ Ա Ր Է Ս Ի

Տուլունը Ումումիյէ Թահվիլաթը միւպասալէսիին 28 նումէրօլը գուբանը մուգապիլինաէ 1/13 սեպտեմբեր 1897 Թարիխնէն իթիպարէն 100տէ եարմ ֆայիզ իթա օլոնճաղը. վէ մէգաքիւր Թահվիլաթ իւզերինէ ֆայիզ Թէէսիսաթընը՝ 1898 փեբրվար 12տէն իթիպարէն գուբան իւզերինաէ կէսթերիլէն պիլճիմէլէ չէհիրլերաէ իհրա օլընճաղը Տուլունը Ումումիյէ մէճլիսը իսարէսինէն իլան օլընը։ Ալ միւսաբաթն սոնրա Բէէսիսաթ եալընդ Տերասառէթաէ իհրա օլընճագ արը։

14/26 օգոստոս 1897

Տերասառէթ

ՍԱՐԱՖԻՃԷ

Է Վ Ր Օ Բ Ա Լ Գ Օ Ր Տ Ա Ն Ը

Լօնտրա 9 սեպտ.

Ինկլ. եահամը Ինկ. Լիր.	111—87
Օսմ. եահամը ալչլաը	22—50
» » գասանաը	22—68
» » Սերի Ա	66—
» » » Բ	40—
» » » Գ	24 –
Օթոման 1871	104—
Օսմանլը Գանգասը	14—12
Բուսիա իսթիդրաղը	—
Մեքսը սուչ. մուքթահրաթ	107—62
» իսթիդրաղը	—
Եարէսի Սանկէսի Մքսը	105—50
Եանան 5 % 1879	31—50
Գօչիլա իսթիդրաղը	—
Գուլվար իսթիդրաղը	95—
Դամպիս Բարդի 3 այ վատ	25— 35

Բարբէդ 9 սեպտ.

Գրանս. եահ. 3 % Ֆր.	104—37
» » 4½ %	108—35
Եէնի Օսմ. եահամը ալչլաը	24—85
» » գասանաը	22—95

Ֆ ր ա ն գ ֆ ո ր թ

Սերի Բ.	40—10
» Գ.	24—35
Բուամելի չքմէնաքիւրի	118—
Օսմանլը Բէժիսի եահամը	337—50
» Գանգասը	6.7—
Դրէտի Լիոնէ	792—
Դրէտի Ֆոնսիէ	—
Գանքուսար ալեքսանթ	—
Սիւվէյշ ագդիսնը	3278—
Եթալիա եահամը	94—19
Մքսը Գանս. մուքթահրաթ	—
Բուխարէթ Թիւրք	463 —
Դամպիս 3 այ վատ	25—25.

Վիէննա 9 սեպտ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	119—95
Բուամելի չքմէնաքիւրի թիւ.	65—60
Օսմանլը Բէժի ագդիսնը	159—

Դ Ա Լ Ա Բ Ա Ն Ի Ա Ն Ը

Եահ. ամ. ամբ. ագչ. գաս.	24—07
» » » էն եիւքսէք	24—09
» » » էն ալչաք	24—06
Գաս. սագամ ալչլաը գ. ֆ.	24—18
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	—
Սերի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բուամելի չքմէնաս. ագչ. գաս.	116—25
» » էն եիւքսէք	116 ⅛
» » էն ալչաք	115—⅞
» » ալչլաը	116—¾
Բրազիլ Թիվիլիզ. ֆր.	456—
Ագչէ Գոսբզի	—
Բէյօր Գրէ.	—
Հեվալէսիզ » » բէր	—

Գ Ա Ն Դ Ա Ա Գ Դ Ի Ս Ի Ա Ն Ի Ա Ն Ը

Դրէտի Ժենէրալ	7—07
Մոսիէրէ Օթոման	3—14
Օսմանլը Սիկիւրթա չիրքէթի	4—17
Բէյի ագդիսնը	—
Թրամվայ	6—85
Գազագոր Գազ Թիէրէթիսիլի.	110—
Թրանսվաալ	40—

Ա Գ Դ Է Լ Է Բ Ի Ն Ֆ Ի Ն Ա Ն Ս Ա Կ Ա Ն

Եահ. լիրասը 100 գ. սահ	Ղրշ. Բ
Գեյզ մէհիսիլ ֆարգէ	107—32
Մէքսիկա »	098—20
Գեյնթ »	103—20
Գալիֆորնիա »	—
Ռանդիլիզ լիրասը	109—37
Թրանսվալ ալթունը	87—08
Բալ	89—20
Գրեմէց ալթունը	51—07
Գարպոն գայմէսի	8—59

Գ Ա Մ Պ Ա Ս

Լօնտրա	109—07
Սուրբ 3 այ վատէի	28 06

Ի Լ Ա Ն Ա Թ

Գ Ա Զ Ը Մ Է Ր Ա Մ Բ Է Ր Ի Ճանիպը ալիսնաէն

(51) Նէղամիլէ Թանիրէ խարէսի իչիւն մուգէթա 30,000 քիլէի ճէթիա հընթա իւլ չուր անպարը իչիւն 1 միլեան գըյէի ճէթիա արբանը՝ պիմիանագասա աղօթ.ըն 30քնը կիւնիւ գարարը վերիւլճէկինաէն, իրարնա Թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքերի Լէվազիմաթ սարէրսինէ միւրաճաաթ եալէմելերի։ 3—1

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէ օլունճագ գուրու ֆասսալարա վէ սապոն վէ զէյթին եազընքն միւնագասալարընա պաշլանքլարզարճառն, իրարայա Թալիպ օլանլարը՝ Խազինէի ճելիլեի միւշարելեյհայա կելիլելերի։

28 ազօսթ. 313 3—1

Սիւլեյման պեյին՝ Թէվֆիգ պեյ զիմմէթինաէ պա իլամ ալանազը օլան մէպալիդին Թէէմինը իսթիֆասը իչիւն Թահրիր հաճզէ ալրնան 3 բէս սանա վէ 3 բէս քէչի վէ 400 գանթար սամանը՝ իլալա չէհրը սթիի Բուամինին 5ինճի ճուամա կիւնիւ Տերասառէթաէ էսթրէնէ Գարբուսը խարիճինաէ Թօրճուլարաա կէօմրիւքի չէֆթիլիկինաէ սապ 3 բասարէլերինաէ պասել միւզայէտ ֆիւբուխթ օլունճաղընան, Թալիպ օլանլարը՝ մահալլէթ ազիմէթլի մէմուրը մասասարնա միւրաճաաթ եյլէմելերի իւսկիւսար Պիրայէթ Մահքէմէսի իհրա սարիբանէնէ իլան օլանը։

28 ազօսթ. 313

Զըրաաթ հէյէթը ֆէննիյէսինէ իչիւն Թիրթարը մուգարբէր օլան Մարոնը պիր սաաթ Թրիէօր մաքնասը միւնագասայա գանուլարընան, պեյինէ Թալիպ օլանլարը՝ չերսիթը միւնագասայը անլալարգ բէյ սիրմէք իւզրէ 100տէ 10 սերգիթօ ագչէսինի մուսթահրէն ճուամա վէ բաղարսան մասաա հեր կիւն Օրման վէ Մէսարն վէ Զըրաաթ նեզարէթը ալիյէսինաէ հէյէթը մէղքիւրէյէ միւրաճաաթ եյլեմելերի իլան օլանը։

28 ազօսթ. 313

Էվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինէ միւպայէսարնա լիւզում կէօրիւնէն ճեսիա զըյէ իլէ 7107 զըյէ մըգսարը սէօսիւմվէ չարբին՝ մէճիսի 19 զրշ. հիսապըյա պէհեր ճեսիա զըյէտի 38 բարսա Թալիպի եօնսէսինաէ պուլընարզընա, վէ չէհրը ճարիի Բուամինին 28ինճի բէնճշնպի կիւնիւ սապ 10ա գասար հեր գալ բարա, վէ 30ընճը ճուամա երթէսի կիւնիւ քէշուլաք սապ 10ա գասար 100տէ 5 թէնպի օլաւնքր իսէ գասալ օլունճաղընա պինանէն, նօգսանդյա սիթ իթմէք վէ սահա զիյասէ մուլիսմաթ ալամագ իսթիյէնէրին՝ մէճլիսը իսարէի Եվգաֆա միւրաճաաթ եյլեմելերի։

25 ազօսթ. 313 4—3

Է Վ Գ Ա Ֆ Ա Ճ Ա Ռ Ի Ա Ն Ի Ա Ն

Թէքարբ իլան իլէ Թաղսիրը մուամելաթ օլընճայա գասար, եանի նագա իլէ ֆիւբուխթ օլընմադ գասիսէ վագ զէյնընճայա սեկին եալընդ մանիլաթը վագֆիյէսէն հիսէսարանը հասպէլ նիզամ պիլա միւզայէտ թէֆվիզ իսէեգլերի հիսէսի սեգալէրինն նընգը մէճլիսի եվգաֆը Հիմայունին սուրեթ վէ սերկի վէ գուբանը իլէ սարբլանագ ագր։ Թամամ հիսէսի օլուպ սա պիլիմադյաէ սարբլանարը մուամճելէրինն նընգը լիրա 100 զրուշ հիսապլյա լիրա օլարագ, վէ սրկէր նընգը քեշուլաք սուրեթ վէ սերկի գապալիյէ իսթիֆա զելընճաճանանա, գալագալանն սթիլիզդրամանիլարը մուայէն օլան 4 հանգամ միւսաբիբ իլանընառն 3ինճի իլան միւսաբիբ օլան իչալա 318 սէնէի ազոթաբն 25ինճի կիւնիւնաէն իրարբէն իլալարի 1ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւնէ գասար Թալիպ օլանլարը՝ զըյմանը մանիլանելերինն եօրիւնէ միւսավի Թէէմն ագչելերիյէ պէրպաղր Մահիլաթ իսարբէնէ միւրաճաաթ իթմելերի լաղմ եելեմելկի ՅՅճի սեգամ օլարագ իլան օլանը։

..4500.. պեսելը միւգայեսեսի 2000.—Յ ժամա Բայա գուրպինաե Գասասպ Իլբաս մահալլեսինաե Յ ամա Բայա իսքելեսինաե 27 վե 29 նումերօլը Թախմինէն վե Թերպիեն 120 մեթրօ արսասա մեպնի 4 օսա վե 1 ուկիա վե 1 գայսայը միչ Թեմիլ վե չեհրի 100 գ. քիրալը ախլոպ պիր պապ մեղզիլին նըգի հիսսէսի. Համգա։

..37500.—Գասրմ Բայասա Պաշ Հասան էֆ. մահալլեսինաե Ալիհէմ օգազընաա 37 նումերօլը պերմանճիպը խարիթա Թերպիեն 1213 մեթրօ պիր գէթա արսանը 8 հիսսեսեն 5 հիսսէսի. Հիւանի.

..9333.—Պեյլերպեյինաե Սթամբոլ գարբիյսեսինաե Ֆըսարգալը ճասասերինաե 5 նումերօլը Թախմինէն վե Թերպիեն 45 մեթրօ արսասա մեպնի սերունինաե պիր պարագայը միչ Թեմիլ Թերպիեն 714 մեթրօ պիր գէթա մեյեվ պաղչեսինին 15 հիսսեսեն 8 հիսսէսի. Հիւանի.

..4584.— Թօրխանեսե ճիհանկիր մահալլեսինաե Գամերլի ճասասեսինաե 9 նումերօլը սերունինաե 1 գայսայը միչեմիլ պերմանճիպը գայա Թերպիեն 295 մեթրօ պիր գէթա արսանը սիւլիւս հիսսեսի. Հիւանի.

..2286.—Գասրմ Բայասա Բիյալի Բայար Սագիր մահալլեսինաե Զեհերբլի Գայսայ ճասասեսինաե 170 նումերօլը Թախմինէն վե Թերպիեն 107 մեթրօ արսասա մեպնի 5 օսա վե 2 ուկիա վե 1 գայսայ վե 45 մեթրօ պաղչեյի միչեմիլ ախլոպ պիր պապ մեղզիլին 7 հիսսեսեն 2 հիսսէսի. Համգա։

..15000.—Պեչիքճիսասա Շեհիլք Յեսեսե մահալլեսինաե Ամա օգազընաա 21 նումերօլը Թախմինէն վե Թերզիեն 79 մեթրօ արսասա մեպնի 5 օսա վե 1 ուկիա վե 1 գայսայ վե 64 մեթրօ պաղչեյի միչեմիլ ախլոպ պիր պապ մեղզիլին 3 բուպ հիսսեսի. Հիւանի.

..5000.— Պեչիքճիսասա Սինան Բայար սթիգ մահալլեսինաե Խասֆրան ճասասեսինաե 63 վե 65 նումերօլը Թախմինէն վե Թերպիեն 49 մեթրօ արսասա մեպնի վե չեհրի 300 գ. քիրալը ախլոպ վե պիրտավա վե պիրտ կեսիգը վե 63 նումերօլը խաֆիֆա միւքքասանընը

բուպ հիսսեսիյե 65 նումերօլու պերպեր սիւքքասանը կեսիկինէն 8 հիսսեսեեն 1 հիսսեսի. Հիւանի.

..5000.. պեսելը միւգայեսեսի 2500.—Պեյօղլունաա Շեյխիս Հարբմ Հիւսեյին Ագա մահալլեսինաե կեօլ Պայր ճասասեսինաե 13 նումերօլը Թախմինէն վե Թերպիեն 76 մեթրօ արսասա մեպնի 2 օսա վե 1 ուկիա վե 1 գայսայ վե 76 մեթրօ պաղչեյի միչեմիլ ախլոպ պիր պապ մեղզիլին 6 հիսսեսեն 5 հիսսեսի. եօրիւճի Հասան.

..3000.—Եսիրնե Գարբուսընաա Զագբը Ագա մահալլեսինաե Բարաղ օգազընաա 1 նումերօլը Թախմինէն վե Թերպիեն 44 մեթրօ արսասա մեպնի 3 օսա վե 1 ուկիայը միչեմիլ ախլոպ պիր պապ մեղզիլին 3 բուպ հիսսեսի. քիչիւք Մուսթաֆա։

..2334.. պեսելը միւգայեսեսի 1500.— Էյուպաա ճամիի Քեպիր մահալլեսինաե վե ճասասեսինաե 49 նումերօլը Թախմինէն վե Թերպիեն 152 մեթրօ արսասա մեպնի 2 օսա վե 2 ուկիա վե 1 գայսայ վե 1 խամսրլզզը վե մուհեսես պիլա նումերօլը մանավ սիւքքասանընը միչեմիլ վե սեհեվի 4000 գ. քիրալը պիր պապ պերզեքճի ֆրանը կեսիկինէն 120 սեհիմ իթիպարբյա 4 հիսսեսի. Ահմեա։

..5000.—Զարչամպասա Յերվիշ Ալի մահալլեսինաե Գուրու Ագա Զեյմեսի օսգազընաա 7 նումերօլը Թախմինէն վե Թերպիեն 53 մեթրօ արսասա մեպնի 3 օսա վե 1 ուկիա վե 1 գայսայ վե 53 մեթրօ պաղչեյի միչեմիլ ախլոպ պիր պապ մեղզիլին պիլիթիսնի. եօրիւճի Հիւսեյին.

..12500.. պեսելը միւգայեսեսի 2250.—Պեյօղլունաա Շեհգալի մահալլեսինաե Գարանֆլ օգազընաա 99 նումերօլը Թախմինէն վե Թերպիեն 34 մեթրօ արսասա մեպնի ֆեվգիդնե 1 օսա վե 1 ուկիայը միչեմիլ վե չեհրի 160 գ. քիրալը մուգասեսմա մեղզիլ ելեվմ քեսրկիր պիր պապ սիւքքասանը նըգի հիսսեսի. եօրիւճի Հասան.

..13000.— Խասքեյսե Քիրեմիսնի Ահմեա Զեյեպի մահալլեսինաե Գեզլլ Միհարե օսգազընաա 5 վե 7 նումերօլը Թախմինէն վե Թերպիեն 212 մեթրօ արսասա մեպնի 12 օսա վե 4 ուկիա վե 1 գայսայը միչեմիլ վե չեհրի 420 գ. քիրալը ախլոպ մուգասեսմա պիր պապ մեղզիլ ելեվմ պիրպիրինէ մուհթասալ 2 պապ մեղզիլին 108 հիսսե իթիպարբյա 34 հիսսեսի. Հիւանի.

..9480.—Էյուպաա ճամիի Քեպիր մահալլեսինաե վե ճասասեսինաե 69 ճեսիա նումերօլը Թախմինէն վե Թերպիեն 21 մեթրօ արսասա մեպնի վե չեհրի 125 գ. քիրալը մուգասեսմա գասասպ ելեեվմ ախլոպ պիր պապ ալչը սիւքքասանը կեսիկիրինէ 120 սեհիմ իթիպարբյա 67½ սեհիմ հիսսեսի. Հիւանի.

..1500.—Գասգասա Զագան Զամալ մահալլեսինաե Ալչեսանե օգազընաա 4 նումերօլը Թախմինէն վե Թերպիեն 57 մեթրօ արսասա մեպնի 3 օսա վե 2 ուկիա վե 1 գայսայ վե պիր մգգասը ալչգալզը միչեմիլ ախլոպ պիր պապ մեղզիլին բուպ հիսսեսի. Հիւանի.

..2500.—Շեհր Էսինինաե Ճաֆիր Ագա մահալլեսինաե Սերայ Մեյսանը ճասասեսինաե 66 նումերօլը Թախմինէն վե Թերպիեն 76 մեթրօ արսասա մեպնի 3 օսա վե 1 ուկիա վե 1 գայսայ վե 152 մեթրօ պաղչեյի միչեմիլ ախլոպ պիր պապ մեղզիլին նըգի հիսսեսի. Համգա։

..4500.—Ճիպալիսեսե Կիւլ Ճամիի չերիֆ մահալլեսինաե Ֆեներ ճասասեսինաե 273 վե 275 նումերօլու Թախմինէն վե Թերպիեն 30 մեթրօ արսասա մեպնի 3 օսա վե 1 ուկիա վե Թահիրնաա 1 պապ սիւքքասանը միչեմիլ ախլոպ պիր պապ մեղզիլին սիւլիւս հիսսեսի. Համգա։

..6667.—Էյուպաա Ապուսլ Վեսսաա մահալլեսինաե Եալը օսգազընաա 3 նումերօլը Թախմինէն վե Թերպիեն 652 մեթրօ արսասա մեպնի վե սեհեվը 230 գ. քիրալը միչեմիսմիլ ախլոպ 5 կեօղ գայլեգխանէնին սիւլիւս հիսսեսի. Համգա։

..3000.—Գասգասա Սեքգանպաշը Եագուպ Ագա մահալլեսինաե Հասան Բայա խանը սերունինաե իւսթ գանթարնաա 15 նումերօլը Թախմինէն վե Թերպիեն 21 մեթրօ արսասա մեպնի քեսրկիր պիր պապ օսանը 3 բուպ հիսսեսի. Համգա։

..3375.—Գասգասա Սեքգան Պաշը Եագուպ Ագա մահալլեսինաե Բայա խանը սերունինաե իւսթ գանթարնաա 2 նումերօլը Թախմինէն վե Թերպիեն 38 մեթրօ արսասա մեպնի պիր պապ օսանը 3 բուպ հիսսեսի. Համգա։

..3000.—Գասգասա Սեքգան Պաշը Եագուպ Ագա մահալլեսինաե Բայա խանը սերունինաե ալթ գանթարնաա 30 նումերօլը Թախմինէն վե Թերպիեն 26 մեթրօ արսասա մեպնի քեսրկիր պիր պապ օսանը 3 բուպ հիսսեսի. Համգա։

Տ Օ Գ Թ. Մ. Մ Ա Ց Ի Ս Ե Ա Ն

Պիր չոգ սէնէլէր Թաշրարարաա Թէրիւպէկիւզար օլաւագան սանրա, պաբքերրե Գասբգէսիւնաե Սազզլ Ագասընաա Բաշա խանը սերունինաե իգամէթ ելուպիկինի, վէ պիլասաա սախիլի վէզար Թէնսուբլէրէ խասթալզալարընը Թեսավի իթարիկինի վէ հեր նէվի սավիլարը ճերրահիսէ իհրա ելեմելիկինի իլան իթմէքլէ քեսալը ֆախր ելեր։ Սթամպոլաա իգամէթ իլան միւքթեսիլերէ սուհսուլէթ օլմագ իւզրէ մուսախիլիկ Տօգթօր՝ հեր սալը, չարչենպիկ վէ ճումաա կիւնլերի ելալեն գասար Գալաթ Բազարաա Թաշբերար իչինաէ Անասալ էգզախանէսինաե վէ եալնեսէն օսնրա Գուսգարբաա Սթամբոլ ճասասինաե Զարիֆեան էգզախանէսինաե պուլընը, վէ սալը կիւնլերի մէղքիւր էգզախանէսի ֆուգարարը սեճճանէն Թեսավի իտեր։

36—19

Ֆ Ա Պ Ր Ի Գ Ա Լ Ա Ր Մ Ա Ղ Ա Զ Ա Ս Ը

350-Պ Լ Ե Ց Ա Ղ Լ Ի Ն Տ Ա Յ Տ Օ Ղ Ր Ա Ռ Ե Ս Լ Ա Յ Ա , Պ Օ Ն - Մ Ա Ր Ք Ե Ն Ի Ն Ի Թ Թ Ի Ս Ա Լ Ի Ն Տ Է - 350

Պ Լ Է Ց Ի Ի Փ Լ Ի Փ Ի Տ Ա Ս Ի Օ Ն

1897 Օգոստոս 4 բարար էրթէսի կիւնունաէն իրիպարէն եալընդգ 30 կիւնէ մախասուս օլմագ իւզրէ, էմսալի նամէսպուզ սուրիթալ թինդիլէ ֆինճան իլէ էմթաաի թիւճճարիւլեր պալ ուեֆա սեվգեր սարբլա վագ իսրեսնիգ արը։

Իրբեքլի վէ հուալը են միւնթեխապ ադամիշեի զարիֆե, մասամարլար, ամբերգան գեվլեր, բերասլիք կիբիրլեր, ենվաի պասմալար, պաթիթալար, զեֆիրլեր, եավալի մեհասուճաթ մեճբուրլիկ, զարիֆ պեյազ քեթեն պեկլերի, երքեք վէ գասան իչիւն հեր չէշիտ ջրբալար, համբլեգլեր, ֆանելալար, մենտիսեր, շեմանլեր, ատալար, ելլիվեդլեր, բեշկիրլեր, սուֆրա եօրթիսու իչիւն հալալար, չարբաքիլար, եասաղգ եիպլեքի, գասան վէ ջօճանալար իչիւն չամալար Թագդամալար, սուպիսասը 17 զրշ. վէ եօգարը ֆիյաթլա սուֆրա բեշկիրլերի, սեօթի գօբլալա ելլասի ելլիվեդլեր 10 զրշ., երքեք իչիւն հալիս եուն ֆանելալար 6 պուլուգ զրշ., իրբեքլի կեսմիքլեր 20 զրշ. վէ սահա ֆալա ֆիյաթլա, Թօրբ 40 եասասլգգ մասասքալար 50 զրշ վէ սահա ֆալա ֆիյաթլա, 24 եասասլգգ ամերիգան պեկլերի 25 զրշ., գասրնալար իչիւն չամ ոիլերը 13 զրշ. վէ սահա ֆալա ֆիյաթլա, սոն մնատ գասաբ կեսմիքլերի 20 զրշ., պալալար 14 զրշ. վէ սաբր պեն սիւրլիս. Թենդիլը ֆիյաթլա մեվասասը Թիւճճարիսի։

ՖԻԵԱԹ ՄԱԳԹՈՒ—ՍԱՓԹԷ ԲԷԶԻՆ 14—11

ՊԻՐ ԽԱՆԷՏԷ ԷՆ ՊԷՃԻՏ ԷՇԵԱ

Ա Լ Է Ա Յ Ա Փ Ի Ս Տ Ի Փ Ա Ն Ի Ա Ն Ի Ա Ն Ի